

USTRAZ
ITALIANA

GOTTA
guore del Dottor Laville

[illegible]

IL TRENTINO

Nel Trentino passò al confine settentrionale d'Italia, ricco di stupendi panorami, risonante per la varietà delle sue forme, il clima che si caratterizza per le ampie escursioni termiche e temperature del paese meridionali a quella refrigerante dei ghiacciai.

Il Trentino è il più piao ricco in Europa per fonti di acque minerali effervescenti e le Stazioni di Termali sono numerosissime: Bolzano, Trento, Cortina, Salsomaggiore, Comano (86 m.). Rabbi (190 m.), Pejo (380 m.), ecc. godono già meritatamente di una fama mondiale.

Il Trentino può essere diviso schematicamente in quattro zone alpine, come p.e.: Madonna di Campiglio (1901 m.), Pinzolo (1745 m.), Castorza (1445 m.), Faneveggi (1502 m.), Vigo di Fasana (1391 m.), Camptello (1445 m.).

Tra i laghi ricordiamo: Lago di Caluso (1000 m.), Lago di Resia (1080 m.), Lago di Tovel (976 m.), Corredo (836 m.), Cavalese (835 m.), Lavarone (1171 m.), Foaiara (1164 m.), Lago di Tignes (1244 m.), Fieve Tesina (824 m.), Pinzolo (770 m.), Fierra di Primiero (717 m.), Males (787 m.)

Nel Trentino si trovano le risonate stazioni invernali di arco: Arco (91 m.), a Riva sul Garda (70 m.), Le città di Trento (186 m.) e di Rovereto (215 m.), le maggiori del Trentino, dove l'aria è fresca e salubre; anche nelle vallate, dove il sole splende e l'aria è dolce, ma non senza qualche capitale del paese, è assai risonata per la ricchezza di monumenti gotici e medioevali e per gli avanzi di antichità romane che al contempo fra le sue mura gloriose. Rovereto (215 m.): può vantare un tempo di grande importanza militare e industriale.

Importanti valichi alpini carrozzabili addossano dal Regno d'Italia nel Trentino: ad occidente quello del Tonale (1884 m.), fra la Valcamonica e l'Annunziato; ad oriente quello da Fossano per la Valsusa all'Austria; quello della Pusterla verso il Friuli; quello della Cembra verso la Bassa Austria; quello di Galdonaxo ed a Rovereto per Folgaria; e quello di Fianzo verso Trento.

Lungo le Dolomiti di Postja fra Schio-Boccale e la Valle Lagarina.

I fiumi principali possono intravedere scosceli bellissimi e di primo ordine, come p.e. ai gruppi dell'Ortles (3962 m.), al Cedrevallo (3774 m.), alla Mallosta (3844 m.), al Cimón della Fassa (3192 m.), al Glacenzaco (3998 m.) e, di conto altro cune di risonanza alpistica mediana, come p.e. alle Alpi degli Appennini, e in tutta la catena di monti che si estende dal Monte Rosa fino al Grossglockner; una vista che in grandiosità ed imponenza ben difficilmente trova in Europa la sua seconda, si può avere dalla valle di Isarco, nella quale si aprì il Gran Canale del Brennero nel 1907.

Società legittime: Società degli Alpisti Triestini, Mulattiera fino alla cima in 5 ore).

Vincenzo Sella
SCULTORE
IN LEGNO
Specialità
MOBILI
ARTISTICI
Fabbrica e Deposito:
Rio Terra Frati
2804-2805
VENEZIA



FONDATA NEL 1858
 Sede sociale: Milano, Via Lauro, 7.

IMPERIALI E RITALE PROPRIETARIA
 D'ITALIA
PIETRO BORTOLOTTI
 Inventore e Fabricatore
 DELLA RIFORMATA
ACQUA DI FELSINA

Premiata con 45 medaglie.
 Onorata di 50 Sorrali Sovetti
 e di 40 giornali della L. N.
 in Le e la Regina d'Italia.


 Elegantiissime Botole
 di Profumeria per Regali.
 Chiedere schiarimenti catalogo

MILANO, Piazza Galvani, Telera 7

Lasciato di E. Castelnuovo. L. 350

Stabilimento d'Alcestrher.
Animali da cortile, colombi,
fagiani, leghieri, selvaggina,
cacci, uccelli, esotici,
ecc. Dov'è fornita per
l'incubazione.
Tratta listini e Cataloghi.



[illegible]

BRAND & C.-LONDRA

Essenza di Bus, di Montone, di Vitello e di Pollo.

Queste essenze costituiscono unicamente il nucleo della migliore carne, estratto a fuoco lento senza aggiunta di acqua e di altra sostanza chimica. Esse contengono proprio la proprietà più estimabile della cucina di lusso, cioè a riavvicinare immediatamente l'aroma ed il cervello, senza grasso alcuno o qualsiasi altro elemento che richieda una digestione più o meno lunga nello stomaco.

Avviso. Richiedere alle contraffazioni. Ogni articolo porta la firma BRAND & C. Italia.

CASA FONDATA NEL 1835

Vendesi a Milano da C. Bonacina, C. Bonatti, A. Grandetti e G. Locantini, A. Monetti e C. B. Rossi e C. Tadini & C. Romagnolo.

ACQUA DI PIANA

Storielle vane di CARLO SIGISMUND. Terza edizione completamente rivista dall'autore, colligata di due storielle. Con volume di 200 pagine.

Lirighe amatoriali, con volume di Fratelli Treves, editori, in Milano.

Chi viaggia

o va in CAMPAGNA

dovrebbe portare con sé il MANROIO AMERICANO DI AUTOSTEZZA STAR (conservare il nome "STAR", nel mondo e in natura). Il manroio, sulle lane, per non rotturare i magliotti. Con uno si evita la pena di dover affidare la propria pelle a mani insospette di ignote ad ogni costo. Il manroio STAR è un oggetto sicuro, non sempre facile. E dove mancano STAR bisogna correre. La vita è un grande pericolo, molto dolore e sofferenza in patria o in terra straniera. L'America distagaglia a fidarsi.

Unico Deposito in Italia presso

CARLO SIGISMUND

Milano, Corso Vitt. Em. 86, a Torino, Via XX Settembre, 44

TINTURA ISTANTANEA SPECIALE
per la Barba e Capigliatura ribelli alle altre tinture.
Quest'acqua serve a tutti i tipi di barba e di capelli, ed allarga
il loro colore primario castagno o nero in una gamma di
applicazioni senza preparazione o lavature. Effetto permanente.
(Solo January 50¢)

DEPILATORIO THOMAS, in polvere, inodora
Serve a levare dalla faccia e dalle braccia i peli e le lanugine in due minuti
senza per nulla danneggiare la pelle. Lascia la *skin* (franco per posta Lire 3.60).

Deposito in Torino, Farmacia del Dottor BOGGIO, Via Berliozzi, 14.
SAYONA, Milano, Bianchi, Desanazario - VENEZIA, Serlini e Farnacini, Longobardi.

AG. CAUSTO
Barbadori Brodano

Medico Dentista
V.le Venezia, 2
BOLOGNA

BELEZZA DEL VISO

SOTTOCASA 

MILANO - 8, Via Dante, 8 - MILANO

FUMERIE - ARTIGOLI PER TOILETTA - LAVORI IN CAPELLI
PARRUCCHIERE PER UOMO E PER SIGNORA

ALA RISERVATA PER LE SIGNORE

*Salta nell'applicazione delle ricammatissime Tinture Bronz,
garantite senza sali né acidi. Assortite in 20 Nuances.*

OPPORTUNITÀ. Avvistissima Casa Industriale
redenzibile a persona capace e
facoltosa, dall'attuale proprietario, disposto a restarvi
interessato per quaranta o cinquanta mila lire.

IL LATTE ANTEFELIGO
 dissipa
 ROSSORI, LENTIGGINI
 BITORZI, MACCHIE ROSSE
 CREPATURE, RUGHE
 ABRONAMENTO
 FELLICOLE
 Conserva la carnagione chiara e liscia.
 CLAVES 10,80 S. Quota


CAMICERIA ITALIANA



SANATORIUM

— LE VILLE CARANOVA —
CULTIVA SINCRONISMENTO FIORIERE.

Per Signore e Signori con valicanti e malattie di malato polmonare o nervoso, perfino le ostilità, la cura è in un clima salubre, in un'acqua gradevole ed elegante FIORIERE SANITARIA.

L'acqua minerale di Caranova è ricca di Solfato di stronzio. Cura idroterapica ed elettrolitica completa: massaggio, ginecologia, medicina. Balneazione ed cure varie. Cura di ogni genere. Cura di ogni genere.

Consulente ordinario **Prof. Geronzi** — Ricco di **Prof. Tamburini**.

Per informazioni e biglietti di Caranova, scrivere a: **CAPO D'OPERA CARANOVA, VILLA CARANOVA, FORLÌ.** — Servizio telefonico.

ROMANZO DI
VAL D'OLIVI A. G. Barrili
Tua Lina.
Dir. voglia ai Fr. Press, Milano

EPILESSIA
e altre malattie nervose,
si guariscono radicalmente
colle celebri polveri dello
Stabilimento Cassarini
di BOLOGNA
si trovano in Italia e fuori
nelle primarie Farmacie.

Si spedisce GRATIS
l'opuscolo dei guariti

14 Medaglie d'oro primarie ESPONERZIONI
OMO d'oro XL. MM. A. B. B. d'Italia

Per chiarimenti rivolgersi al notaio Sig.
Dottor Ambrogio Biraghi, Milano, via Durini, 12.

'ADLER, Cycles
— Marca di Primissimo Ordine —
Insuperabile per solidità, scorrevolezza ed eleganza.
DEPOSITO GENERALE
CARLO GLOCKNER — MILANO.

FABBRICA
DI
Scelta Biancheria da Uomo
esclusivamente su misura
2, Via Tommaso Grossi, 2
AMMEGLIATI
fra la Gall. Vitt. Emanuele e Via S. Margherita
MILANO

Poudre Grasse

e da tutte le grandi artigie; untuose, aderenti, invisibili, igieniche, per signor
maxima belia. — Solo gentina se in scatole metalliche con boccia rossa. —
Schützenstrasse, 31, ed in tutti i depositi di profumeria e drogherie in U
fastoni e domandare sempre la Poudre Grasse Leitch

L' ILLUSTRAZIONE ITALIANA

Anno XXII. - N. 34. - 25 Agosto 1895.

Centesimi Cinquanta il Numero.

Per tutti gli articoli e i disegni è riservata la proprietà letteraria ed artistica, secondo le leggi e i trattati internazionali.



IL GENERALE ORESTE BARATIERI.
(Fotografia Montabone di Firenze.)

CORRIERE.

Ogni tanto è lanciata ai quattro venti una notizia che mette in rivoluzione i poveri malati e coloristi di speranza le loro guancie. Jeri era la linfa Kock; oggi è il siero Maragliano. Nessuno parla più della prima; tutti oggi parlano del secondo. Il prof. Edoardo Maragliano, di Genova, che prima a Londra e poi a Bordeaux, fece comunicazione del suo nuovo metodo di cura (di questa parliamo in un articolo più innanzi), può vantarsi d'aver sollevata alle lusinghe una moltitudine d'infermi, che, sparsi nelle stazioni cliniche, o chiusi nelle città, attendevano un nuovo raggio consolatore, un miracolo, forse che li salvasse. Penso ai cuori di tante madri e di tanti padri all'annuncio della buona novella; penso alla valanga di domande, di pressanti preghiere che il Maragliano avrà ricevuto a quest'ora; domando, preghiere di accorrere a letti di giovani vite sulle quali si curvano palpitanti d'affanno genitori, fratelli, sorelle che amano. Si avverranno quelle speranze? Sarà veramente efficace quella cura?.. O si rinnoveranno le delusioni della linfa Kock, il quale pur era ed è un grande scienziato?... Al tempo la risposta; al tempo che, come la ruota enorme della fortuna dipinta da Ettore Tito all'Esposizione di Venezia, travolge tante cose e tante ne fa trionfare.

Si dice ch'è passato il tempo dei miracoli e che non bisogna credere ai taumaturghi. Eppure proprio adesso a Padova una folla sterminata, un oceano di credenti accorre a Sant'Antonio, per celebrare il settimo centenario della nascita del portentoso taumaturgo al quale si attribuiscono tali miracoli che, al paragone, quelli del siero, delle immunizzazioni, ecc., ecc., sono scherzi da ragazzi. Sono sette secoli che Sant'Antonio da Padova, e che tutti dicono da Padova, nasceva; sono quasi sette secoli ch'egli è morto; poiché macerato dai digiuni e dalle fatiche non poté toccare il 37.º anno di vita; e anche oggi la sua popolarità è immensa come al tempo di Faellino; anche oggi si benedice al suo nome come a un benefattore di jeri. La basilica del Santo, come per antonomasia lo chiamano — quel tempio severo, dove Giotto dipinse, dove il Donatello scolpì, presso cui Goethe fa collocare da Medefolfe la sepultura del marito di Maria, oggi è di continuo gremita di pellegrini, arde tutto di lampade e di ceri, è tutta una nuvola d'incensi. Vescovi, patriarchi, cardinali, celebranti messe pontificali con musiche solenni; processioni grandiose, come i giorni del Medio Evo; esposizioni Antoniane ricche di cose preziose e curiose; illuminazioni architettoniche della facciata della basilica, delle piazze, delle vie; tutta una serie di feste, di sontuosità, di pompe; tutto un mondo clamoroso misto di fede pura e di paganesimo; ecco cioè che Padova oggi offre, la buona Padova, la tranquilla città del Veneto, la cui pace è solo turbata di quando in quando dall'allegria degli studenti.

Le novità artistiche non mancano fra le attrattive del centenario di Sant'Antonio. Si è scoperta una statua del Santo; fu consacrato il grande altare donatelliano testé ricomposto da Camillo Boito; s'inaugurarono le porte di bronzo del tempio.

Una bella lettrice ci domandava perchè non abbiamo pubblicato il ritratto d'un'altra bella, Vittoria Augusta, la principessa di Capua, la cui morte fu annunciata nel nostro numero scorso. Eccola qui accontentata.

La defunta, — che ci ricordiamo d'aver vista un giorno lungo le limpide acque del Serchio fuori di Lucca, presso lo svelto ponte del Diavolo, là in quel sorriso d'aria, di luce, di fiori, — era figlia del duca Carlo di Borbone principe di Capua e della signora Penelope Smith, nipote di lord Palmerston. Nata il 15 maggio 1838, quando la vedemmo noi, anni o forse, era ancora una donna formosa; alta, dalle forme opulenti, dagli occhi vivacissimi che guardavano, non ostante il loro lampo, con dolce bontà; magnifici poi i capelli folli d'un biondo acceso, il fulgidio colore veneziano, che incorniciava il volto della creatura amata come d'un'aureola di fuoco; quel colore che oggi è di moda e che, ahimè, tante, troppe signore... false e anche vere, imitano con

tinture, la cui artefazione è visibile ad occhio nudo a mezzo chilometro di distanza...

Nel vedere la principessa così serena, non si sarebbe detto che le procelle erano scoppiate sul suo capo. Certo non le furono risparmiati a Malta, dove suoi genitori (anzi i suoi nonni) re Ferdinando II pel loro diseguale matrimonio contratto a Londra) condussero vita stentata. Ella nacque in mezzo ai dissidii, in mezzo alle colere; fu allevata fra le pene. Eia con lei il fratello Francesco, allora del leggendario bambino, poi bello, elegante giovanotto divenuto pazzo e oggi ebete col che nulla lo tocca e non conosce niente e nessuno. Vittoria Augusta soffriva assai nel vedere il fratello carissimo ridotto come un tronco inenato. Il suo cuore, nato alla pietà, si spaventava. Ella tentava di sorridergli, e allora nelle smorte pupille dell'infelice, si notava un'impercettibile scintilla, unico segno di momentaneo risveglio intellettuale, unico segno d'una mente che fu. Quando a Torino lo morì il padre (che, caduto al regame di Napoli, venne in Italia aderendo con piacere al nuovo ordine di cose) la madre condusse lei e il figlio presso Lucca nella villa della Marlia, splendido castello visitato da qualche tempo coronata. Vittoria Emanuele vi andava spesso a vedere la bellissima Vittoria Augusta, o meglio Sua Altezza Reale Vittoria Augusta, come voleva esser chiamata. Si disse che nell'animo del galante sovrano ardesse un'ammirazione più che limitata per la buona principessa. Solo è certo ch'egli non si accentò di riconoscere nella vedova signora Smith il titolo di principessa di Capua; vi aggiunse anche una dotazione tratta dalla sua propria cassetta particolare e continuata poi alla famiglia da re Umberto.

Appassionata pel cavallo arabo, l'imperatore d'Austria, Vittoria Augusta guidava due, tre o più riglie lungo il Serchio e sulle mura di Lucca, ammirata e benedetta dai tanti poverelli ch'ella benediceva così volentieri.

Amava cavalcare nelle prime ore del giorno, pensando come Diana di Poitiers che il miglior lato per conservare fresche e rose le carni è la rugiada dell'aurora. Amava la pittura, tutte le cose buone e belle, ella bella, ella buona.

Quando il lettore avrà davanti questo numero dell'ILLUSTRAZIONE ITALIANA, re Umberto avrà lasciato le valli alpine per l'Appennino Centrale. Le grandi manovre fra divisioni sono già cominciate sulla direttrice Rieti-Sulmona e stanno per incominciare le manovre di corpi d'esercito contrapposti. Andare da Rieti a Sulmona vuol dire passare dal versante tirreno al versante adriatico, superando lo spartiacque fra Corno e Rocca di Corno, poco lontano da quell'Antrioco che il francese Murat, generale di Gioacchino Murat, abbandonò vilmente agli austriaci nel 1815, invece di chiuder loro la strada del regno. L'Abruzzo aquilano è tutto in moto ed in festa e vuol dimostrare ancora una volta

di non avere scroccato la riputazione di forte e gentile. Aquila si addobba e riempie di luce elettrica. Si preparano illuminazioni, serate di gala e tante altre kaje cose; si può sperare Domani in festa, ma anche la patria. Marte non han mai avuto orrore dell'alcega. I signori d'Aquila vanno a gara ad offrire le loro case ai comandanti delle truppe, ai generali, alle persone del seguito dei sovrani, poiché aspettano anche la Regina ad Aquila ed a Sulmona, la città d'Ulvidio e de' famosi confetti. I villeggianti accorrono a frotte in Aquila, perchè sull'altipiano abruzzese accade questo strano fenomeno: i signori, i ricchi, della provincia, non in questa stagione a villeggiare nella città, situata in posizione ridotta, dove il clima è fresco e piacevole.

Se il concorso de' villeggianti è così numeroso di consueto, che cosa sarà quest'anno, con l'attirazione delle manovre, della rivista, e particolarmente della presenza dei Sovrani... vale a dire dei soli benestanti d'Italia ai quali non è lecito fare un po' di vacanza in santa pace.

Un curioso capitolo della nostra storia contemporanea è la insurrezione di Cuba. Gli abitanti di quella che fu chiamata «la perla delle Antille», vogliono scuotere il giogo spagnolo. La Spagna manda migliaia e migliaia di soldati a combattere contro gli insorti nei campi della ridotta isola. Prima di partire, le truppe sono passate in rivista dalla regina reggente, donna d'altri tempi e di grande virtù: il nunzio apostolico le benedice come se partissero per la crociata. Nell'isola infuria la guerra: da ambedue le parti si combatte valorosamente; un sergente spagnolo con un capovole e quindici soldati tengono testa a quattrocento insorti. Le ricche e fiorenti piantagioni dell'isola sono sparse di cadaveri e bagnate dal sangue de' creoli e di nobili castigliani... Tutto questo perchè? Perchè nel mercato di New York si vendono a caro prezzo degli zuccheri, e per alzarli si è fomentata, si è sussidiata la ribellione cubana! I rialzisti americani pensano che si può senza scapito, anzi con tornaconto, comprare qualche cannone e regalato della regina reggente, di sangue caldo, considerando che se i Cubani fanno la guerra non possono fare lo zucchero, e non facendo essi lo zucchero ne aumenta il prezzo e il mercato di Nova York può ottenere il desiderato rialzo.

Ecco perchè e così si fanno le rivoluzioni nel 1895: così per la Spagna, i signori americani e milioni! E poi ci meravigliamo quando ci vi sono banchieri occupati soltanto a far ribassare il prezzo della rendita in qualunque modo, salvo ad andare in rovina quando la rendita, per la forza del credito e per le circostanze del mercato, resiste a tutte le loro combinazioni.

È un argomento questo di polemica attiva, a proposito del crack dei fratelli Bingen a Genova. Si tratta ora di stabilire fino a qual punto il banchiere può, facendo onestamente gli affari suoi, provocare il ribasso della rendita pubblica e dove incomincia precisamente la immoralità delle operazioni al ribasso. Sarebbe pressa poco come trovare la formula matematica per la quadratura del circolo. Ma durante l'estate bisogna pur avere qualche rompicapo per passare il tempo.

Per godere qualche ora allegra, abbiamo anche i libri allegri. Fu mai fatta la statistica delle pubblicazioni bistrucche che vedono la luce in Italia... e dappertutto? Grafomanici implacabili riempiono volumi su volumi a sfogo dei loro cervelli in ebullizione. L'ultima pubblicazione del genere è un volume di 600 pagine fitte, d'un Francesco Boasio di Bergamo, il quale minaccia di rifare la storia universale di Cesare Cantù, oh'egli non trova abbastanza ostacolo; perciò non gli risparmia rampogne e insolenzie. Il libro reca un titolo lungo come un treno festivo. Eccolo: «Voci della pederastia universale, di Francesco Boasio, ovvero le difese dei sommi pontefici romani, vicari di nostro Signore Gesù Cristo in terra da Clemente IV a Leone XIII, ovvero ribellione e stropiosità caduta dei Luciferi terrestri luogotenenti del terribile Lucifer infernale capo dei diavoli e dei demoni di scorta della geometria politica, governativa e civile». E non è finito. Segue un lungo pensiero sul «re, padri della civiltà dei malfattori», firmato Io. Il libro

è fuori commercio; l'autore non lo vende, lo dona a tutti coloro che lo vogliono. Chi può non ringraziar per il primo volume (ce ne saranno una dozzina!) arricchita di non ricevere più neppure un foglio di carta. Sul frontispizio si legge: «Sono dell'autore al genere umano. A spese dell'autore». E sono dette anche le spese, le quali sommano a parecchie migliaia di lire a consolazione dei tipografi e dei roicanti. Curiosi gli ingredienti del libro, le storielle che sono raccontate, e i titoli dei capitoli, uno de' quali è il seguente: «Le donne furono messe sul piede delle cagne». Le storielle, come quella d'una signo-

rina bergamasca, uccellatrice famosa a danno d'un ufficiale dell'esercito, sono, in verità, tutte da godersi. L'autore rivela gli amori della sorella e della madre per un latitavolo. E non è punto vero che il Bossio scriva troppo male. Questo pensionato (è un pensionario regio, ex imperiale) eguale, ha il periodo notorio e sonante e bolla chi non gli piace colla disinvoltura con cui ieri bollava i colli di dogana. Guai ad andargli così! Guai a chi non lo loda! Poiché gli scrittori falsi vogliono esser lodati. Proprio come gli scrittori veri.

Cola e Gigi.

IN ATTESA DI UN MONUMENTO.

Mentre, con poca furia di muratori, e molto sparire di milioni, vien su, tra il Pico Traiano e il Campidoglio, quella falange di plebei che diventerà il monumento nazionale a Vittorio Emanuele II, uno scrittore paziente e diligente ha compiuto per parte sua un monumento minore, che da parecchi anni stava dedicando al gran Re.

Con un ottavo volume infatti Vittorio Bersio è arrivato alla fine dell'opera sua.

Questa, è la *Storia critica*, a cui ha posto mano Carlo Tivaroni, sono certamente le due opere storiche di maggior mole che il Risorgimento Italiano abbia finora prodotte, e che accennino ad uccidere dalla cronaca per entrare nell'interpretazione dei fatti.

Ma che non vuol dire doverci riconoscere nell'una storia o nell'altra tutti quegli elementi che valgono a dare la fisionomia completa e nervosa del trentennio famoso. Questa non può essere privilegio di pittori contemporanei. Apparirà fra altri cinquant'anni ai posteri nostri; come oggi soltanto appare a noi, meno impazienti di colori iperbolici, la fisionomia di quella Rivoluzione francese, che il Thiers e il Lamartine avevano potuto illudersi, cinquant'anni or sono, di darci esatta.

I caratteri della biografia politica di Vittorio Emanuele II si riproducono in tutti i personaggi storici che, per l'insieme delle circostanze, hanno contribuito in sé un periodo della vita propria. Difficoltà simili debbono aver provato, e negli apprezzamenti dell'epoca e nella raccolta dei materiali, i biografi di Enrico IV e di Federico II.

Ingegno minore di quel suoi due predecessori, ma generoso quanto il primo, audace quanto l'ultimo, Vittorio Emanuele II possedeva tutto la qualità di cui hanno bisogno, per compiere la loro missione, i fondatori di Stati.

Vuol dire che trovò la fortuna pari alla prudenza e al coraggio; che, devoto al suo scopo, non se ne lasciò sviare né da paura d'eventi né da fascino di persone; che s'oppose all'esperienza, libro superiore ad ogni altro, quella virtù di evoluzioni sintetiche, senza le quali spesso la rigidità dei metodi intoppa nell'insuccesso.

Biografie siffatte sono anche più difficili in quanto non sono semplici mai. L'uomo sta sempre in prima linea; ma le linee sono parecchie; e l'uomo, nel passare dall'una all'altra, trascina seco fatti nuovi, questioni nuove, nuovi collaboratori. La storia del trentennio di Vittorio Emanuele è mirabile per connessioni di sforzi ed unità di pensieri; ma è storia che si accende e si spegne necessariamente in rami vari e vasti. Vi sono, sotto la storia generale, una storia diplomatica, una storia militare, una storia parlamentare, nelle quali tutte il Re piglia il suo posto e lo mantiene. V'è perciò sotto la storia palese, una storia occulta. E come di tutti questi storie il Risorgimento Italiano si compone, e senza qualcuno di esse non sarebbe quello che fu, lo abbracciarci tutti questi elementi nella biografia dell'uomo che a tutto il capo, è stato, è nobilissimo tentativo, dal quale a Vittorio Bersio viene certo gran lode.

Fin dove poi questa lode possa seguire l'autore dal tentativo all'effetto, — se possa crescere o diminuire, non ci si scrive che si stimi atto a decidere.

† VITTORIO BERSIO. Il regno di Vittorio Emanuele II. — Trent'anni di vita italiana. Volume 8°. ed. ultimo. (Editori Roux-Frassati e C., Torino-Roma).

Forse, all'autore stesso non venne meno l'istinto delle mende che nel suo lavoro si potrebbero trovare. «Posso avere errato, oltro, frainteso, essere stato parziale forse», scrive egli di sé stesso con molta lealtà. E molti potranno, con eguale lealtà, trovare giusto in alcune delle sue pagine quell'auto-rimprovero.

Limitandoci, per esempio, a questo solo volume, perchè non ha compreso il Bersio che ad un'opera storica di lunga lena non giovano quelle varietà di aggettivi e di nomenclature, che soltanto il cattivo gusto rimonstruoso del secolo al linguaggio polemico quotidiano può accusare nei giornali di seconda categoria?

Allora si sarebbe probabilmente risparmiato di chiamare il Peruzzi autore *maligno e perfidamente moderato*, non avrebbe chiamato *tromba del partito* l'on. Bonighi. La troppa frequenza con cui battezza come «Consorteria», o come «Legna», o come «Congrega di anti-piemontesi» il ministro Minghetti del 1863 e perfino il ministro Ricasoli del 1867, dimostra nello storico la viva memoria dell'uomo di parte, che non facilita né la dignità del linguaggio, né la serietà del giudizio politico. E quando consacra due pagine a ricordare e deplore l'insurrezione di Parma del 1860, è strano che in nessuna linea di queste due pagine appaia un nome che non sia alto in quei giorni l'onore della resistenza nazionale, — quello del marchese Di Rudini.

E di queste mende che avremmo desiderato potesse spogliarsi l'egregio autore; il quale, ponendo l'intero un'opera storica di otto volumi, ha diritto di non essere giudicato con questa concorrente indulgenza, con cui si esamina un opuscolo politico o un discorso elettorale.

Del resto, il Bersio stesso afferma che «una grande mendenza lo assale», nel chiudere le pagine dell'opera sua, e noi giudo crediamo senza difficoltà.

Non si studia per anni un argomento come quello da lui affrontato, — non si rievocano col pensiero e colla penna ombre così grandi, avvenimenti così gloriosi, senza che ne resti profonda traccia nella stessa vita intima, e quasi giornaliera, del scrittore.

Vittorio Emanuele II ormai non è più un uomo, — è un mito. Per quanto sia vicino di persona, per lontanissimo di tempo, perchè, dopo di lui e intorno a noi, s'è fatta in questa Italia una grande e dolorosa mutazione di andamenti politici.

Vittorio Emanuele II è ormai come il re Arturo o Carlo Magno. Non si può ricordare che in mezzo a' suoi cavalieri o a' suoi paladini. E questi paladini ormai scomparsi tutti hanno portato seco una tal paladina storia e d'affetti, che rimembrandoli, non possiamo astenerci dai paragoni.

Ecco la causa intima e sicura della malinconia che lascia dietro a sé un lungo studio dell'epoca e cui sottratti il re Vittorio Emanuele II, non resterebbe che un vuoto.

Quando per esempio si legge nel Bersio che nel 1862 il Rattazzi dovette, «sotto l'impero della pubblica opinione» (pag. 37) congedare due non-ministri della sua amministrazione, il Cordova perchè non s'era portato «l'inalimento», col cessato suo presidente (il barone Ricasoli), e il Mancini perchè «il disordine della sua economia privata» mal si accordava «colla dignità e colla correttezza di condotta, necessarie ad un ministro del Regno» (pag. 38) vien fatto di chiedersi dove

siano stati per tanti anni successivi i rimasugli di quella «pubblica opinione», che allora esercitava «siffatto impero», sulle cose ministeriali.

E quando il Bersio narra (pag. 389) l'episodio angoscioso che precedette la campagna del 1859, e la nobile negativa del Lamarmora alla proposta francese di ottenere la Venezia, lasciando sola la Prussia nostra alleata, nella guerra contro l'Austria, per varamente a muoversi in una sfera alta e serena, dove gli interessi della nazione si scompagnano dal rispetto che dovevasi alle leggi della dignità e della moralità umana.

Eppure, bisogna bene reagire contro questa «malinconia», e portare gli animi e i cuori più in alto.

Sì i paladini di Vittorio Emanuele II son morti, è vero il principio nazionale politico, da cui Vittorio Emanuele II ha tratto la sua gran forza.

Dio permette che, nella storia dei popoli, a periodi di fede ricostruttrice succedano periodi di scioicismo nazionale. Alla sava ed energica convenzione nazionale inglese del 1885 tenne dietro, trent'anni dopo, il foscio parlamento, che Roberto Walpole si vantava di corrompere con cifre prestabilite. L'opinione pubblica che tollerava i Direttori francesi non era certamente quella che, dieci anni dopo, si mosse così potentemente a sostegno del mio riformatore del 1789.

È una legge di contrasti? od è un fenomeno di stanchezza morale, che non risparmia le nazioni più degli individui?

Ad ogni modo, l'alternare di quei periodi non ha impedito che l'Inghilterra trasse dalle sue istituzioni la vigoria necessaria per sostenere la gigantesca lotta contro il primo Napoleone; come non ha impedito alla Francia di educare, trent'anni dopo, tutta una generazione politica, parlamentare, letteraria, scientifica, altissima d'ingegno e di fede.

La stessa Italia, che aveva pur visto uscire dalle sue vecchie scuole la robusta generazione dell'Alfieri, del Canova, del Filangeri, del Botta, del Foscolo, del Manzoni, passati trent'anni tra le quiescenti letterarie e le militazioni dei fanti, non ha potuto che riconsacrare, non soltanto a stessa nei Mazzini, nel D'Azeglio, nei Poerio, nei Ricasoli, nei Cavour.

Se quest'altro grande periodo intellettuale e storico è sceso nella tomba con Vittorio Emanuele II, nulla, visto che i bisogni d'Italia mancano, anche durante il periodo di decadenza, la futura generazione, destinata a sconfiggere le illusioni dell'opportunismo volgare.

Dicono che il Treitschke sia disposto a scorgere negli andamenti della vita contemporanea i sintomi di una decadenza europea.

Speriamo che l'illustra pubblicata s'inganni. Poiché dalle loro decadenze parziali i popoli possono risorgere, per virtù degli esempi, dei contatti, delle influenze dei popoli affini. Ma una decadenza d'ordine europeo potrebbe avere durata secoli.

E sarebbe troppo doloroso che un fenomeno storico così fatale cingolasse in tanto splendore di svolgimenti scientifici ed industriali, all'indomani di così gloriose mutazioni politiche, essendo vivi tuttora uomini come Bismarck e Gladstone, essendo appena morto Vittorio Emanuele II.

R. BONFANTI.

IL PROF. MARFAGLIANO E LA SUA CURA.

Al primi di questo mese il prof. Edoardo Marfagliano di Genova fece al 63° Congresso della *British Medical Association* di Londra la sua prima comunicazione di un nuovo metodo di cura della tubercolosi. Il giorno 13, ripeté questa comunicazione al Congresso di medicina a Bordeaux, ed ebbe feconde accoglienze. Egli credette d'aver trovata, dopo tre anni di studi, la guarigione della tubercolosi, il terribile male che non perdona. E perciò, dopo Berastieri, l'italiano il cui nome oggi più corre sulle bocche di tutti; è l'uomo del giorno, lo scintillato nel quale ogni s'illuminazione speranza di guarigione, d'infelici. Dal suo discorso, tenuto al Congresso di Bordeaux, è riferito per intero dal *Temps*, i seguenti i punti più essenziali:

Il prof. Marfagliano ha per principio che l'organismo può combattere e guarire, con le sole sue forze, tutti i tumori e qualunque altra infezione. Ma di quel natura son queste

forze? Ed è possibile produrne artificialmente la manifestazione e lo sviluppo? « E certo (egli disse) che la vaccinazione, le immunizzazioni e la sieroterapia hanno avuto origine da questa idea semplicissima, chiarissima, che consigliava a imitar la natura nei suoi processi difensivi contro le infezioni, a seguire una terapeutica naturalista ».

Il Maragliano fa consistere la cura nella vaccinazione d'un siero specifico, un siero che si suppone contenga delle antitossine tubercolose. Il siero da lui ottenuto è ricavato da cani, asini e cavalli, escartando assolutamente le culture con bacilli viventi. Si serve esclusivamente di sostanze tossiche estratte da culture molto virulente di tubercolosi umana e capaci di uccidere in due o tre giorni le cavie.

Il medico genovese non credette di parlare al Congresso di Bordeaux della modalità delle sue vaccinazioni, osservando che tutta la potenzialità antitubercolosa del siero dipende da questa modalità.

Colle iniezioni del suo siero, il Maragliano fa che, se non subito, dopo qualche tempo avviene un abbassamento di febbre; e spesso la febbre scompare. Se non si tratta di focolari tubercolosi molto estesi (si noti bene!), questi, in capo a un mese, si dissociano, e spariscono i rantoli. La tosse cessa a misura che questi focolari tubercolosi si modificano. Le espettorazioni diminuiscono, e anche spariscono: i bacilli, a poco a poco, non si trovano più negli sputi. Colle iniezioni, la nutrizione generale s'avvantaggia; aumenta l'appetito e quindi il peso del corpo. « In uno dei miei soggetti osservati (disse il professor Maragliano) il vantaggio di quattordici chilogrammi di peso ».

Peri focolari tubercolosi molto avanzati, distruttivi, non c'è da sperare guarigione. Il punto importante è l'estensione dei focolari, l'intensità e la natura di questi focolari sotto il punto di vista anatomico-patologico e batteriologico. La sieroterapia



IL PROF. EDOARDO MARAGLIANO

(Fotografia Ernesto Rossi di Genova.)

nei tubercolosi può però sempre far del bene, giannini del male.
Sopra 83 tubercolosi di gravità diversa, curati dal professor Maragliano, che il sottopose al trattamento del siero, 61 ne ebbero un risultato, qual più qual meno, reale; e quelli in cui la malattia non era troppo avanzata sono guariti o si avvicinano alla guarigione.

Dopo la famosa lina Koch, è lecito, naturalmente, sollevare qualche diffidenza, che lo stesso prof. Maragliano ha preveduto. Si aggiunga che Richet, Héroult, Babès avevano già raccolti materiali preziosi per lo studio del problema, e il medico genovese a Bordeaux non mancò di citarli; ma essi non avevano dati ancora elementi bastevoli per poter parlare con precisione d'una sieroterapia nella tubercolosi. Il Maragliano concluse la sua conferenza: « È la prima volta che viene presentata una serie numerosa di casi studiati metodicamente in una clinica medica circondata da tutte le garanzie necessarie. Le mie affermazioni sono fondate non su esperienze fatte su animali, ma sulla clinica umana ».

Come abbiamo detto, il prof. Maragliano fu festeggiato, come già prima, con più parsimonia; a Londra; pure i medici si tengono sulle riserve. Uno d'essi, il dottor Roux, disse: « Non nego, aspetto i fatti ». Durante il congresso medico di Bordeaux, non avvennero pubbliche discussioni sulla lettura del professor Maragliano, non essendo state ammesse dal programma per nessuno dei temi svolti.

Il dott. Edoardo Maragliano è sulla cinquantina. Studiò nella patria università di Genova, dove oggi è professore. Ben presto diede a dividere un vivo desiderio di seguitare. Giovannissimo, fece parte di varie società genovesi, mettendosi in vista. E lavoratore assiduo, infaticabile. Era suo fratello, il povero dott. Maragliano, che fondò il manicomio di Como, un vero valore.



GLI ULTIMI SCAVI A POMPEI (fotografia Sommer di Napoli)

GIAPPONE ANTICO.

Il vasto e frastagliato impero insulare «al di là della Cina», come vagamente lo designava Guglielmo Rubruquis nel 1253, è sempre di moda, nonostante il trattato di Simonoki.

Famigliare al gran pubblico soltanto per le sue lacche stranamente istoriate, pe' suoi paraventi, per le lanterne di carta colorata, per le porcellane di Satsuma e le grasse *onnes* dai nomi fantastici, il Giappone apparve di recente assai diverso: diverso e migliore. Nella lotta impegnata col vantato colosso caudato, esso spiegò un'accortezza e un valore che i più non sospettavano. *Madame Tenebris* aveva fatto dimenticare che l'opera di incivilimento avveniva incessante da anni; e che sotto un'apparenza di costumi leggeri e dietro ai grotteschi dell'arte, le menti e le braccia si robustavano con lo studio e l'esercizio.

Avvevati a sorridere alla vista di quegli uomini mingherlini dalla pelle sporca, dal naso schiacciato e dagli occhi obliqui, qualche mese fa pareva di sognare sentendo paragonare il loro condottiero a Napoleone...

Nessuno contrasta più a Marco Polo il merito di avere per primo diffuso in Europa notizie vaghe ma relativamente esatte sul Giappone, come di aver dato un potente impulso alle ardite navigazioni del secolo XV. Nel libro III capitolo II del *Milione* trovasi infatti descritta la grande isola di Cipangu, da lui così appellata dal vocabolo cinese *Je-pein-kuò*, che significa appunto regno del sole nascente. La vera scoperta del Giappone spetta però a Portoghesi, e sembra dovuta ad una fiera burrasca che gettava su le coste di Kiukiù Fernan Mendez Pinto, considerato quindi come il Colombo delle vaghe fanciulle care a Loti. Correva il 1542, vale a dire l'anno 2202 dell'era giapponese, la quale comincia dall'imperatore Ten-shio-ho Tei-gin-gia.

Al Mendez tennero dietro a breve distanza Antonio di Nota, Francesco Zeimoto, Antonio Peixoto, e nel 1549 il santo apostolo delle Indie, Francesco Saverio, l'audace missionario, il ben-



Pianeta regalata da Gregorio XIII al Giappone.

ditore di moralità, il predicatore della fede di Cristo. Accompagnato dal padre Cosma de Torres, uno de' migliori uomini del suo secolo, dai padri della Compagnia di Gesù Fernandez, Morales, De Castres, e dal giapponese Han-shiro ch'era stato condotto alle Indie e ivi battezzato col nome di Paolo di Santa Fè, il Saverio sbarcava il 15 agosto a Kagoshima, nell'isola di Kiukiù, dove cominciava subito a diffondere

la luce del Vangelo. Era l'epoca delle grandi conquiste del Cristianesimo nell'estremo Oriente dovute ai Gesuiti, e dei lucosi affari delle fattorie commerciali portoghesi: — un'epoca breve ma fortunata durante la quale il Giappone s'aperse in gran parte agli europei svelando loro quelle ricchezze intorno a cui Marco Polo aveva narrato cose incredibili.

Il germe dei meravigliosi progressi raggiunti in breve dal Giappone rimonta forse a quell'epoca, quantunque possa sembrare strano ch'esso abbia tardato tanto a fruttificare. Ma forse fu germe assorbito allora dagli stessi giapponesi in Europa e quindi lentamente ma religiosamente trasmesso col sangue di generazione in generazione, più presto che ivi recato dagli europei con gli scambi e la fede.

Le cronache italiane abbondano infatti di particolari relativi a certe ambascierie giapponesi giunte in Italia verso la fine del cinquecento e sul principio del seicento, e descrivono le spettacolose accoglienze, e i pegni di simpatia scambiati fra le due Corti nostre e il paese delle danze con le lanterne. Qualche notizia al proposito non potrà non interessare, anche per spiegare le scoperte avvenute poco tempo fa in Giappone di tele, immagini sacre e oggetti di oreficeria di antica manifattura europea.

Mi affretto a dichiarare che intorno all'arrivo di tali ambascierie esiste un eccellente studio storico del Berchet¹, e che allo stesso studio furono testè rimesse dal Giappone le fotografie degli oggetti ivi rinvenuti, comprese quelle dei ritratti di Ito-don Mancio e di Hasekura Rokuyemon. L'originale del primo, dovuto al Tintoretto e già ricordato dal Ridolfi, esisteva nella galleria Borghese a Roma, di dove scomparve; e l'originale del secondo conservavasi nella provincia di Oshu, al nord del Giappone, e passò di recente nel museo di Tokio.

Aperto dunque il Giappone agli europei nel

¹ Le antiche ambasciate giapponesi in Italia. — Saggio storico con documenti di G. Berchet. — Venezia, tip. M. Visentini.



L'AMBASCIATORE HASEKURA ROKUYEMON.
(Da una antica incisione giapponese.)



L'AMBASCIATORE ITO, dipinto dal Tintoretto.
(Da una fotografia giapponese.)

1550 per l'influenza dei Gesuiti, più abbondante perché più sicura si rivoltò la emigrazione di missionari e di commercianti verso quel paese; e come la fede di Cristo, si diffondeva via via; le agenzie per lo scambio dei prodotti. Non tutti i giapponesi si lasciarono sedurre, ben inteso, da quel soffio di civiltà che travolgeva costumanze e tradizioni nazionali; ed è facile immaginare che i bonzi non potessero amare i predicatori del Vangelo, dal momento ch'essi sfavavano il loro potere. Ma se l'odio covava da una parte, dall'altra alcuni *daimi*, potenti quanto e più dell'invisibile Mikado residente a Kyoto, l'antica capitale, incoraggiavano per tornaconto l'incivilimento iniziato dagli stranieri.

Fu anche nella ludagra di maggiori vantaggi personali che, cedendo ai consigli e ai prepoteri del padre Valignano, visitatore della Compagnia di Gesù, i *daimi* o reggitori delle provincie di Bungo e di Arima e un potente signore d'Omura, tutti convertiti al cristianesimo, decisero di inviare una speciale ambasciata in Europa per protestare devozione al pontefice e avviare relazioni d'affari con l'Italia, e in special modo con Venezia le cui galere solcavano vittoriose i mari.

Scelti dai mandanti i due propri congiunti *Ito*, diventato col battesimo don Mancio e Nacaura, diventato don Michele; e aggregati ad essi i due distinti giovani, nobili della provincia di Hizen: Hara don Martino e Nacaura don Giuliano, l'ambasciata fu in breve costituita e completata con lo stesso padre Valignano, col padre Mequith e altri gesuiti. La sera del 20 febbraio 1582 l'ambasciata partiva per l'Europa dal porto di Nagasaki.

Dopo infinite peripezie provenienti dai mezzi e dai modi di navigazione — difficoltà che non avevano però impedito a Colombo di scoprire l'America — e dopo lunghe soste a Macao, Malacca, Coccin e Gos, i rappresentanti del Giappone giungevano a Lisbona il 10 agosto 1584. Ivi ottenevano accoglienze entusiastiche e principi e magistrati ed ecclesiastici andavano a gara nel festeggiarli. A Madrid, Filippo II, che si compiacque chiamarli *suo cugini*, volle essere minutamente ragguagliato intorno al lontano e misterioso loro paese. Presa l'occasione dal monarca spagnolo, i quattro ambasciatori sedici anni, imbarcarono un'altra volta, per discendere nella marina di Livorno il 1° marzo 1585, vale a dire tre anni e dieci giorni dopo la partenza da Nagasaki.

Quante offese e quante fauche aveva loro portato il viaggio per l'Italia! Il Papa, che si picciò sul suo benedetto, pigliarono le ginocchia e lo baciavano; quindi indossati gli sfarzosi costumi nazionali, entrarono a Firenze. Francesco de' Medici e Bianca Cappello come seppero dell'arrivo si affrettarono ad incontrarli, e li abbracciarono. Alloggiati al palazzo Pitti, Ito don Mancio e Nacaura ricevettero in dono un quadro dell'Annunciazione, arredi sacri e pregevoli opere di oreficeria, ed essi ricambiavano con carta da scrivere, bozzoli di seta e rasi. L'ambasciata di Venezia in Toscana, Fritoli, colà li descriveva più sul Governo:

« Vestono un habito alla marineria con braghese larghe fino alle ginocchia, cioti con una mezza scimitarra, al lato destro un mantello colà punta di ferro, e un cappello in testa alla spagnola con penne, e le camicie con nastro. Hanno tutti brutta ciera, et brutto colore di carne... »

Il 22 marzo gli ambasciatori giapponesi giungevano a Roma destando tale curiosità e tali entusiasmi da non rimanere gli uguali. Come se quel piccolo di gente piovuta dalle nuvole, tutti volevano vederli e toccarli. A riceverli mosse dal Vaticano una interminabile processione nella quale entravano alabardieri, nobili, porporati, ambasciatori, corporazioni religiose, musico, ecc. Da San'Andrea tuonavano le artiglierie, e le contemila campane di Roma petteggiavano. Precedeva Ito, capo dell'ambasciata, la quale fu tosto ricevuta solennemente nella sala del trono da Gregorio XIII. Al suo apparire i giapponesi si prostrarono non solo per baciargli il piede, ma per metterselo sulla testa in segno di suprema umiltà. Vi furono orazioni, funzioni sacre e profane, ricevimenti in Campidoglio e infine la nomina degli ambasciatori a cittadini e patrizi romani. Dando prova di una istantanea eccitata, erano intanto assistevano e si trovavano da per tutto, fino ai funerali di Gregorio XIII e alle feste per l'esaltazione al

trono di Sisto V, che inaugurava il suo pontificato creandoli cavalieri dello sperone d'oro.

Nel luglio partivano finalmente da Roma, recando seco sei *daimi* di Bungo e di Arima lo stocco e il pilaio loro concessi dal Papa, nonché alcune reliquie con le schegge della vera croce di Cristo. Vi sfilarono i santuari di Assisi e di Loreto, per Urbino, Ancona, Bologna e Ferrara, l'ambasciata giapponese giungeva lungo il Po a Venezia il 25 giugno, carica dei doni ricevuti durante il viaggio, fra cui certe canestre di fiori d'oro e d'argento con smalti e pietre preziose loro gentilmente offerte « per le madri lontane », dalla bella duchessa di Ferrara.

Fra le lagune il ricevimento degli ospiti riuscì anche più solenne di quello di Roma. Trombe, tamburi, campane, cannoni, luminarie, processioni, corse di barche, ecc. il vecchio doge Da Ponte, nonostante i suoi 97 anni, volle avvicinare i giapponesi, i quali alloggiavano nel convento dei Gesuiti. Esiste ancora nell'atrio di quel Seminario una lapide che ricorda la visita di Ito e di Nacaura, e nella *Venedia* del Sansovino leggesi che la processione dell'Apparizione, alla quale essi intervennero, fu la più ricca e splendida che si sia mai data in Venezia. Scambiati molti doni di abiti, armi, stoffe, vasellami, specchi muranesi, l'ambasciata ripartì per Genova, e di lì per Ginevra. Dorla la conduceva con diciannove galee a Barcellona. A Milano si trattene per otto di, ospitata nel palazzo Brera allora dei Gesuiti. Durante un sontuoso banchetto ad essa offerto nel Castello, il caucaso tuonava ben 300 volte.

Da Barcellona a Nagasaki, Ito don Mancio e i suoi compagni impiegavano quattro anni e tre mesi!

Nel frattempo le cose del Giappone erano assai cambiate, e qua e là ricominciavano le persecuzioni contro i cristiani. Segnando le cariche loro offerti, i quattro ambasciatori si destinarono tutti alla Chiesa vestendo definitivamente l'abito dei Gesuiti. Uno solo di essi, Nacaura, salì il martirio nel 1639, e fu una delle vittime giapponesi più illustri e più degne di compianto.

Di un'altra ambasciata giapponese in Italia è menzione nella storia, e stavolta promossa dai Francescani, forse per gelosia dei Gesuiti. Fu inviata nel 1610 da Otsu, una delle provincie della fede ma ad essa non ostile, per suggerimento del Padre Luigi Sotelo. Aveva scoppiato più commerciali che religiosi: attivare, cioè, rapporti d'affari col Messico e per la via dell'America con l'Europa. L'ambasciata si chiamava Hasekura Tokiyonuma, e prese il nome di Filippo dopo il suo battesimo avvenuto in Spagna. Lo accompagnava un numeroso seguito di Giapponesi e di Francescani. Partito dal Giappone nel 1613, Hasekura sbarcò a Genova il 12 ottobre 1615, di dove recossi a Roma. Il ricevimento da parte della Corte romana riuscì stavolta più modesto e contenuto, ciò che non impedì egli venisse solennemente proclamato patriotto e senatore romano.

Goditesi le molte feste celebrate in suo onore, Hasekura tornò a Genova, e per la Spagna in Giappone. Ma ormai la reazione contro gli stranieri e specialmente contro i missionari trionfava nell'impero, incoraggiata dagli editi dei *Shogun*: specie di lucertoline ereditarie che si sostituivano. Viceversa il Padre Sotelo venne perseguitato e arso vivo il 26 agosto 1624 in Omura. Beaticato, salì agli onori dell'altare. Porta il numero 125 nell'elenco dei martiri giapponesi.

Dopo parecchi anni di barbarie e di ribellioni partiti nel 1639 il *Shogun* Yenitachi ordinava la totale espulsione degli stranieri; e tolta l'isolella di Deshima concessa a una fattoria portoghese, il Giappone si richiudeva inesorabilmente agli europei. Così massacrati orrendi e martirizzati gloriosi soffocavano nel sangue, dopo 20 anni, la fetta di Cristo che si era trovato il Giappone da ora in poi nella civiltà, fino al 1854, nel qual anno giungeva a Uraga la squadra americana comandata dal commodoro Perry per stipulare quei trattati che rinnovarono il Giappone. E come e quanto l'impero si è rinnovato, lo sanno qua e là.

A. CENTELLI

LA QUESTIONE FEMMINILE.

Ormai la questione femminile non è più la ricerca sensazionale di qualche giornalista in cerca di un tema per il suo articolo quotidiano; non è più l'occasione a qualche *boutade* spiritosa o calmosa, per parte dei letterati oisiosi nella vana ostia; essa rappresenta un bisogno reale della nostra vita irrequieta, a quella casellaria pesante dei quattro angoli dell'Inghilterra, minaccia di incendiare la Francia e di ripercuotere quindi anche fra noi il calore della sua fiamma.

Nella battaglia che è incominciata, dopo la cavalleria leggiera dei giornalisti e dei letterati, scende in campo ancora la cavalleria pesante degli scienziati, e le armi dell'idea si scontrano di dinanzi alle corazzate dello spirito scientifico, e il fuoco dei frizzi si sparge sotto la grandine dei mitragliatrici grigie di pensiero.

La scienza è una scortese signora che non conosce i gesuitismi voluti dal galateo né le menzogne convenzionali bollate da Max Nordau.

Se le chiedete che cosa ella pensi della donna, vi risponde che la donna vale antropologicamente meno dell'uomo.

E poiché la verità *n'est pas bonne à dire*, le donne odiano la scienza, nemica irreconciliabile della religione, e fanno il coro a Brunetière accusandola della corruzione presente e del basso livello cui è scesa la moralità in questa fine di secolo.

Nondimeno bisogna pur lasciar parlare questa scortese signora che non discute se non a base di fatti e di cifre, e che forse può assomigliarsi al chirurgo, il quale, facendo del male, guarisce.

Un autorevole interprete della scienza è il professor Maurizio Benedikt, dell'Università di Vienna, amico ed ammiratore dell'Italia, di cui parla bene la lingua, e di cui conosce il movimento intellettuale forse assai meglio della maggioranza degli italiani.

In un suo saggio, dove riassume le opinioni che svolgerà in un'opera voluminosa intitolata *La psicologia come scienza sperimentale* — egli costituisce il paragone fra i due sessi — paragone in gran parte a vantaggio dell'uomo — ragiona per cui le signore diranno... che i confronti sono sempre odiosi.

Per il Benedikt i punti decisivi che stabiliscono la differenza psicologica fra i due sessi sono questi:

1.° Nell'uomo è preponderante l'impressione dell'osservazione e della percezione, nella donna l'impressione del sentimento;

2.° nell'uomo la trasformazione della volontà in movimento si opera più facilmente che nella donna;

3.° infine, la donna è incompletamente organizzata per le ricerche sperimentali del pensiero.

Se qualche fatto può smentire la verità di questi principi, bisogna ricordarsi che le eccezioni non servono che a confermare la regola, e bisogna tener conto che nessun uomo discende soltanto da un uomo, e nessuna donna soltanto da una donna, e che quindi le qualità dei genitori si trasmettono ai figli in combinazioni svariate ed innumerevoli. E non si può negare che la natura che essenzialmente maschi, come un uomo può essere psicologicamente e intellettualmente una femmina. Le disposizioni naturali in tali casi sono invertite, e queste *inverted cases* della natura si chiamano appunto *pervertimenti*.

Prendendo come termine di confronto un uomo e una donna normali, noi dobbiamo riconoscere che il primo ha un ingegno creatore, la seconda, tutt'al più, un ingegno assimilatore. Il patrimonio intellettuale che la società si tramanda da secoli e che aumenta in proporzione e con velocità (tanto grandi, è tutto dovuto agli uomini. Nella costruzione quasi esclusiva, gloriosa, la donna non ha avuto che una minima parte e può ben dirsi una quantità trascurabile. Vedete un esempio. Sono dei secoli che alle donne s'insegna la musica. Esse non possono quindi dire, a questo proposito, che è la mancanza d'istruzione che le lascia in una condizione inferiore all'uomo. E proprio le loro composizioni musicali sono rarissime e tutte molto mediocri. Dove trovate una donna

che eguagli, non dico un Wagner o un Verdi, ma un Mascagni o un Leoncavallo?

E la controprova che la differenza intellettuale fra maschi e femmine è da attribuirsi unicamente al sesso, sta nel fatto che, da bambini, quando cioè il sesso ancora non parla, la femmina è più intelligente dei maschi: voi infatti trovate che l'intuizione e la percezione sono assai più sviluppate in una bambina di otto o dieci anni che non in un bambino della stessa età.

Crescendo, lo sviluppo femminile s'arresta, mentre lo sviluppo maschile continua per la sua via.

Alla superiorità intellettuale s'aggiungono nell'uomo altre doti del carattere che sono un possente aiuto all'ingegno: voglio dire l'obiettività e l'imparzialità.

Dato, per ipotesi, un uomo e una donna d'ingegno eguale, il primo rappresenterà sempre una *forza sociale* superiore alla seconda, giacché, essendo meno irritabile e meno impressionabile, non si lascerà trasportare dalle passioni del momento, si spoglierà del suo io per giudicare le cose e gli uomini; sarà, in una parola, più imparziale e più obiettivo.

Da una signora sarebbe vano pretendere queste qualità. La donna ignora che cosa sia una discussione *tecnica*, nel senso assoluto della parola. In individualità soggettiva per eccellenza, ella ricama le sue idee sulla falsariga dei suoi sentimenti, porta nelle sue opinioni lo stato attuale e spesso mutevole dell'anima sua, non può giudicare un fatto astrattamente dalla persona che lo ha compiuto, e nelle parole degli altri suppone sempre quell'allusione personale che non manca mai nelle sue.

*

Se dalla sfera intellettuale passiamo alla sfera morale, le condizioni cambiano, e il confronto riesce a vantaggio della donna.

Il prof. Benedikt dice che la donna sopporta i dolori con maggior rassegnazione dell'uomo. Ed io non mi azzarderei di contraddirgli, ma mi per metterei di ricordargli quello che il prof. Sergio e Paolo Mantegazza hanno asserito: che cioè la donna sente meno dell'uomo. La resistenza al dolore si ridurrà quindi in lei a una minore sensibilità.

È molto probabile che le signore si ribellino a questa cruda verità scientifica: perché ad esse parrà che i loro pianti e le loro crisi nervose siano prova di una delicatezza di sentimento che l'uomo non conosce. Ma esse dimenticano che sono un organismo debole e che gli organismi deboli hanno manifestazioni esteriori ben più vive di un organismo forte, — dimenticano che il pianto è uno sfogo liberatore mentre la sofferenza muta e senza lagrime rappresenta una vittoria su sé stessi che solo i forti sanno raggiungere e che aumenta il dolore.

Non bisogna confondere il sentimento con quella che i francesi chiamano *sensibilité*.

In questa, senza dubbio, le donne non hanno rivali.

s

— Ma, non siete voi forse troppo severo? — Questa domanda che anche gli uomini mi potrebbero rivolgere, ha una risposta facile. Io parlo della maggioranza delle donne, non di tutte le donne indistintamente. Io cerco di cogliere le linee generali della psicologia femminile, qual la scienza la traccia, ma non pretendo che questo ritratto assomigli a tutti le fisionomie. Tanto più che la fisionomia morale della donna è, — come quella fisica, — d'una strana variabilità, e nella donna di oggi voi non potreste sempre riconoscere la donna di ieri.

La donna ha, moralmente, un equilibrio instabile che le permette di percorrere in pochissimo tempo tutta la gamma dei sentimenti umani, passando dall'ottimo al pessimo con una disinvoltura e una celerità che potrebbero sorprendere un uomo... poco psicologo.

E questa instabilità, questa facilità di arrivare agli estremi, propria d'ogni donna, — si riflette collettivamente in tutto il sesso femminile, il quale, guardato nel suo complesso, può dirsi, — o sempre con ragione, — o molto migliore o molto peggiore del sesso maschile.

Mi parlate di ferocia? Nessun uomo è arrivato alla crudeltà lasciva e bestiale di certe femmine durante le persecuzioni e le dimostrazioni di piazza; — e gli ultimi casi di Sicilia informano.

Mi parlate di eroismo? Per tanti uomini virgiliani che si son visti nella Rivoluzione francese la storia registra un solo esempio di virtù femminile: la Di. Barry.

Mi parlate di amore o di affetto? Pochi padri amano i figli con la devozione con cui li adorano le madri, — e che, se la cronaca giudiziaria registra appena un padre crudele su cento femmine che, come lui, torturano i loro figli.

Un temperamento estremo, che supera in bontà e in perversità l'uomo: — ecco dunque la donna. Temperamento estremo creato dalla sua stessa debolezza e inferiorità, e che, se è l'angeli-consolatore dell'uomo, ha però bisogno di questo uomo della sua guida e del suo sostegno.

Giacché, per finire con un'idea pratica e positiva questo vagabondaggio alla psicologia femminile, se l'uomo non avesse istituito il matrimonio, la donna si troverebbe ben sola e ben misera nell'ultima parte della sua vita.

La vita, le malattie, la materialità diminuiscono nella donna, assai più che nell'uomo, le condizioni di un'esistenza felice. Già se non ci fosse il matrimonio che frena i capricci maschili! Le leggi cordero (ad esempio quella sul divorzio) potrebbero rendere più elastici i legami troppo ferrei del matrimonio, ma qualunque legge, se non si ferra sul matrimonio è per la donna un inferno vanto. La donna che chiede l'amore libero è cieca e nemica inconscia del suo sesso, e del suo libero per lei significa un periodo di libertà seguito dalla cortezza dell'abbandono e della miseria.

SCIPIO SIGHERLE.

GLI ULTIMI SCACCI A POMPEI.

Da quel giorno del 1748, nel quale re Carlo III ordinò di cominciare gli scavi regolari di Pompei, quasi proseguirono più o meno acclamemente e proseguono tuttora, secondo l'idea città che rivela il suo stato ai tempi degli Etruschi e dei Cesari. Occorrono ancora molti anni perché tutta Pompei riappaia agli occhi degli uomini. Adesso si va scoprendo tutto un quartiere signorile, che il re Ferdinando aveva preso, e ancora molti anni perché tutta Pompei riappaia agli occhi degli uomini.

Dalle *Notizie degli scavi di antichità* comunicate alla reale Accademia dei Lincei, togliamo le ultime notizie sulla città sepolta non s'ha alcun dubbio; notizie di scavi che si fanno con la massima cura.

Il 4 e 5 dicembre dell'anno scorso si attese allo sterco del grande peristilio dell'isola 12 della Regione VI. Si cominciò col trovare nella stanza superiore della terra un vaso di vetro, e venne poi trovato un altro, e così via. Proseguirono gli scavi e si trovò un altro, e si iniziò dell'impavido si rinvenne una cassa forte, appoggiata ad un pilastro. Era rivestita di bronzo e di ferro; si scoprirono poi svariati oggetti: un sigillo, un anello con corniola sulla quale è incisa una Vittoria; una catenina, ecc. Una patina fu rinvenuta nel sottocella d'una bottega.

Nel 3 dicembre fu condotto a termine quel lato del sgombero del peristilio, restando solo interrotta la parte nel lato nord. Tale peristilio è assai bello. È formato di sette colonne. Nel lato sud, addossati alle quattro colonne si trovarono altrettanti pilastri reggenti la stuetta in marmo di un Barco e di due Satrii, innanzi alla stuetta addossata una colonna angolare, si scoprì una vasca circolare di marmo.

Nel lato est, la quarta e la quinta colonne dovevano esser state mutilate come pure di stuolette; ma queste non si trovarono; si trovò ben dinanzi la solita vasca di marmo, la quale fu rinvenuta in più pezzi. Nell'intercolunio seguente venne in luce una mensa circolare, pure di diversi pezzi, la quale è sostenuta da tre trapezoidi a testa e piedi liscia. Vi ha di più una tavola di tre metri e mezzo delle colonne, ed in centro, sopra una base rettangolare di marmo greco, formata a caschiglia, nel mezzo c'era un piatto in bassorilievo e più innanzi sulla medesima linea una colonna per getto di acqua. Due erme con colonnette ornate a rilievi di fighi, sormontate da teste bionfi, di figura barbata da lato e a sculture dell'altro, stanno più innanzi, innanzi una colonna sopra poco appresso, a cui manca la mensa. Nel peristilio d'una casa, addossata a una colonna fu scoperta una stuetta di marmo rappresentante il pastore Paride, e due parti di bronzo, i quali sorreggono con una mano un'oca e coll'altra mano un grappolo d'uva. E molte vasche poi. Di queste a Pompei il numero è infinito.

Questi scavi non vanno confusi con quelli fatti, per di recente, nel fondo De Prisco a Boscoreale fuori di Pompei, e dove si sono scoperti gli avanzi d'una sontuosa villa pompeiana; con vasi di bronzo di stuolette, e di altri ricchi vasi pure di bronzo, monete d'oro del periodo pompeiano, anfore iscritte, e pitture murali, certe pitture, che nessun realista moderno avrebbe il coraggio di disprezzare!

L'AMORE DELLA DESCLÉE.

«C'est une belle âme», così riassunse le sue impressioni un prete ucraino come scappò dalla camera, dove gli aveva confidato il segreto della sua vita una grande attrice morente: Aimée Desclée. Ora il segreto di quel cuore esce dall'ombra che lo nascondeva: la bella, amante si presenta allo studio del patologo, al commento dell'indiretto, alla curiosità del pubblico, e, dopo quella di Dio, all'assoluzione del mondo. Come ha amato la donna che — per dirlo col Martini — recitò davanti un pubblico di innamorati? Vi lo svela un libro di studio, *Lettres de Aimée Desclée à Fanfan* (Paris, Calman Lévy) e contiene lettere della Desclée all'amante del cuore, a Dumas-fil e ad altri, riunite e commentate insieme con note esplicative e ragionamenti di Paul Duplan. La Desclée conobbe Fanfan nel 1808. Ella era non grande; era svelta, elegante, flessuosa, e, come dice il Dumas-fil, «une de ces femmes dont toutes les femmes disent qu'elle est laide et à côté de laquelle toutes les autres femmes semblent être griffonnées et passer inaperçues». Fanfan era un capitano dei corazzieri, un ragazzo alto, che portava — afferma il Duplan, che non ci svela di più del suo pseudonimo d'amore — un bel nome militare, lastrico, così obliquo, figurato, e che aveva di soldato, accennata da due gran baffi, che la Desclée nel principio dei loro amori — «releva pour voir ce qu'il y avait dessous et pour y trouver ce qu'elle cherchait: les dents blanches et les lèvres».

La Desclée non voleva amare. Come Margherita Gauthier, di cui aveva spesso vestito il personaggio, aveva paura, temeva l'abbandono del domani e nei giorni dei primi incontri con Fanfan, confidandosi ad un amico comune, rivelava i suoi timori: «Se fosse la passione la loro che i nostri desideri seguissero il loro corso: ma non è una passione che io temo: è l'isolamento, l'occasione». Comprendeva di non poter resistere a lunga, però voleva lottare:

«*Avec une telle la main des gens desirant me faire la cour? Amour-les-moi! Il faut que la coquetterie remplisse l'esprit et qu'il y ait de la pitié et tout insieme que je ne sois pas donner à un seul.*»

«Ma l'amore non è potente», è il caso di ripetere con Trullaloro e l'altro, è non può essere dato in briciole; e il bel corazziere Fanfan e — la *bon Môme* — (come il corazziere chiamò poi la Desclée) si amarono per la vita.

Non fu un amore sempre felice. Dopo i primi mesi di beatitudine si dovettero separare, e già in marzo del 1808 ella ripartiva per l'Italia. Sull'uscio cominciarono le lettere anonime a seminare veleno fra i due amanti. Sulle prime non se ne curarono; egli credeva al «*bon Môme*», che le scriveva: «*Pense que tu es constamment devant mes yeux, que je te vois dans tout ce que tu fais...*». E poi raccontava le mille inezie della sua vita di attrice, per ritornare a parlare del loro amore. «Sono affranta, eppure non veggo che lei: la nostra casta silenziosa dove ci trovavamo tanto bene, quando la lampada era accesa: la scatola di fiammiferi che la solitaria arrovaccia: l'uccellino che nasconde la testa sotto le ali: tutti i gingilli di Aimée sparsi sopra il letto e il grande Fanfan in mezzo a tutto questo».

E poi nuove proteste d'amore, nuovi gorgheggi di innamorata, estremo ritornello delle sue lettere, che cambia però spesso tono: la donnina frivola talvolta diventa seria, assume anche il fare di predicatore: «*Poiché sei stato tanto amato da una donna come me, mostratevi degni di questo amore.*» E ciò perché il grande corazziere le rimproverava la lunga assenza...

Bella infanzia poteva dimenticare, poteva pazientare; ella era a Firenze acclamata, amata, *dans sa fleur*, *juste* come lei: ma lei si trovava sola, in una piccola giungla, e per di più turbato da dubbi gelosi alimentati dai maligni, dai cattivi. «Poveretti, quelli che si provano di fatti credere che io sia una *bacante*! Quanto sono idiota di supporre che io preserai più fede a loro che a me! Ti credono ben sciocchi».

Fanfan commise la grande sciocchezza di credere un poco e di soffrirne; e la debolezza di confidare le sue sofferenze al *bon Môme*. Una volta, una seconda volta, una terza, una quarta volta di Fanfan, sparò in sua presenza le parole più trite; e il capitano invel contro di lui. Portata la



Roma. — IL MERCATO A CAMPO DE' FIORI.



FIORI (disegno Mal vero di E. X.)

questione innanzi al tribunale... di Aimée, ella diede torto al suo adorato Fanfan con una lettera degna del più saggio dei moralisti; né staccò e traduco alcuni brani.

« Qualunque cosa dicano o facciano i vecchi, non bisogna mai mancare loro di rispetto; e tu hai mancato verso quest'uno in età, sempre gentile con te.

« Io non sono tua moglie, non porto il tuo nome, tu non hai il diritto di dicerle, e facendolo tu ci rendi entrambi ridicoli. Chi mai al mondo crederà che un grande spadaccino tuo pari, e una commediante festeggiata come io sono, passino otto mesi dell'anno lontani l'una dall'altra senza ingannarsi? Non uso su cento. E avrebbero ragione: è un uso al stranamente occasionale.

« Ti addegi perché ti dubita di una donna che ti ha promesso fedeltà. Mai tutti costoro ignorano che ci siano presi sul serio... Un'attrice e un ufficiale! Via! ed essi non le loro dirette. Ho visto in Italia tutti anni alla medesima guisa, ricordavo poca gente, pochi amici, e inaccettabili agli amanti.

« E Salomone che parla? È la *bon Môme* che ragiona come... Dumas-fila.

« E di Dumas-fila ella ha spesso anche l'arguzia, quando vuol consolare Fanfan, che si picca di suoi capolavori del *Solon*:

« Ma se la perdessi tua madre, se io non t'amassi più che cosa faresti? Serba le tue tristezze, Fanfan, aspetta le buone occasioni. Guarda, ci sono tre volti sui quali puoi contare: il mio, quello di Cesarina (la cameriera) e quello di Boulot (il cane). Boulot darà il tono e noi diremo in coro: — Ah!... come è bello!...

La saviezza della Duclée non ha mai avuto allusioni? Oh... che lo dice una pagina nera, molto nera del libro: una lettera di Aimée al suo confessore... a Dumas. Ella racconta come incontrasse, un giorno, vagabondando, un certo signor M... che la invitò a pranzo *en camarade, sans facons*. Ella accettò... E... non era solo... Dopo pranzo la condussero a teatro, e... *exim, mon doux confesseur, je ne suis plus un ange*. Poi racconta tutto scende a picciotti particolari e si degnò con voluttà, per venire a una conclusione inattesa... « Nessuna transazione, liquidazione completa. Raccomandami il rifugio di San'Anna; vi accetterò l'impiego più intimo!...

« E l'idea del convento che le ritornò: è l'ascetismo che cova nel profondo dell'anima sua che la fa continuamente oscillare fra la vita di attrice e quella di religiosa... Gli altri volte ella confidò a Dumas il disguido per la vita che doveva condurre:

« ... dopo quei giorni nel quali fui *fille de joie*, colle apparenze *d'une fille bien élevée*, dove che sfuggì a quella galera, non posso lamentarmi di nulla e di nessuno. Quante donne benedicevano il cielo! In suo belissimo: la sala è stipata; tutte le sere forti e ribelli da ziazzare qualunque minatore di palcoscenico... Ebbene tutto mi è indifferente. Finirò per entrare in un convento... è certo. È un'idea fissa, una monomania. Che fo io mai? Perché questo movimento, questa combinazione, questo mestiere da saltimbanchi, questa esistenza a un tempo vuota, monotona, e rumorosa? Minare un povero viso che dimande grazia, comprimere certe parti del proprio corpo, sviluppare certe altre, strofinare le unghie che la natura ha volute appassite e che noi vogliamo lucenti: poi con una convinzione stentata recitare certe cose di cui non pensiamo una parola; mentire, ingannare gli occhi e le orecchie di una quantità di persone, per riuscire a divertire durante alcune ore.

Mentire, mentre essa sentiva il bisogno di esser sincera, tanto da confessare, non richiesta, i propri travestimenti... Devono vivere tra la follia e la divarietà, mentre il desiderio di quiete e di pace li porta più vivo che mai in lei! E fu questo bisogno di isolamento che le fece respingere in un giorno d'agosto del 1869 persino il buon Fanfan che pure adorava sempre:

« Povero e caro mio... tu sei certo il miglior cuore, la natura più leale che ho conosciuto. Ma voglio vivere sola; ho trent'anni passati; nessuna cosa posso più fare che labbra sulla mia mano nuda. Non v'ha più per me qualcosa che il lavoro o il convento...»

Giuramento di commediante. Ella ritornò al suo Fanfan, dopo essersi degradata anche in faccia a lui, per una necessità di donna nevrotica o per odio innato contro la menzogna.

« La mia vera natura ha preso il sopravvento. Sono un mostro, una creatura incompleta, tuttavia il mio cuore è pieno di te...»

E Fanfan le perdona.

Circa la metà delle lettere della Duclée a Fanfan sono datate dall'Italia: da Torino, da Milano, da Firenze, ma poco o nulla esse vi dicono delle impressioni che destarono in lei il bel cielo e i capolavori dell'arte. Si capisce: quando ella scriveva al bel corazziere, dimenticava il mondo in cui viveva, non vedeva che il suo amore. Solo di passare parlandosi della vita di attrice: specialmente per descrivere le nuove follette, ed esaltare i trionfi di donna elegante: forse per stuzzicare un pochino la gelosia di lui. Così narrando dall'andata in scena dell'*Aventuriere* conosciuta di lui, e di una notte di un'attrice di cui ella era *« belle comme toi »*, e portava dei capelli d'oro, e un costume come quello degli *Ugonotti*, e conclude: « ero così ben vestita che mi hanno applaudito per tutta la sera ».

Un solo incidente della sua vita in Italia trovò di qualche interesse in queste lettere. Per pagare il cambio ad un attore italiano, soggetto alla corruzione, si voleva dare a Firenze una rappresentazione straordinaria, e si chiese il concorso della Duclée:

« Si di tutto cuore, scegliete nel mio repertorio.

« — Noi vorremmo che imparasse un piccolo proverbio fatto da un giovane attore italiano...»

« Me lo fanno leggere... Un francese impossibile, una commedia assurda. Rifutato nettamente. Si insistì, mi si giurò che per tutta una settimana. Io non cedo, ed ecco i giorni... che si imbeccano dei articoli, della politica... oh!... i Francesi e questo quest'altro!... Insomma tutta la città è a rumore...»

Una sola delle mille opere meravigliose delle piazze e dei musei di Firenze, pare attirasse la sua attenzione: il famoso *David* di Michelangelo. Fu la perfezione artistica del capolavoro a colpirla? Tutt'altro!

« *Je suis ému par la place de la Signoria, dont tu as la photographie, et je me plais devant la pèrte David qui a un grand corps tout nu et je fais mentaliser des réflexions fort inconvenantes.* »

La Duclée tornò a recitare a Parigi, nel settembre del 1869.

Come Torino, come Milano, come Firenze, anche la sua città finalmente la comprende, la acclama e la idolatra.

« ... e fu così che si ricordò il trionfo già in Italia nel 1870 che ella riuscì a ritornare in patria, e cinquanta franchi per sera... » si ritornò in patria e da Boulogne e da Parigi assisto alla guerra e alla Comune; e ne parla al suo Fanfan con ingenuità. « ... donna di spirito, e una incontente ingenuità. Quando finirà finalmente? gli domanda in ogni lettera.

Nell'inverno del 1871, durante la Comune, ella recitò al Gymnase. L'Europa crede tutta Parigi in fiamme, e i buoni parigini vanno a sentire la Duclée. « Non inquietarsi, Fanfan, non facciamo degli incassi disastrosi. O parigini! io stessa ho la spensieratezza degli altri, discuto di frivolezze e provo le nuove acconciature... »

E in un'altra lettera: « Ecco dal *Demi-Monde*. Figurati che si è fatto un bell'incasso. Si odiva il cannone di tanto in tanto e il pubblico era allegro... »

Ma il 26 maggio la guerra civile aveva invaso anche il quartiere di Montmartre dove ella abitava: e scrive:

« ... casa è stata crivellata d'obici per tre giorni. Avevo una baracca sotto le finestre. La terra giunta fu terribile. Tu puoi condurmi alla guerra. Nel più forte del chiaso lo suonava il piano e guardavo per la finestra... »

Finita la guerra, in quel periodo di ringiovanimento, che arrivò a tutta la Francia, come un mattino sereno dopo una notte burrascosa, anche la Duclée non sentì negli altri un grande desiderio di bene, di tranquillità onesta, non dimenticando quanto le chiesse: di abbracciarsi pensando a me. Tu sei, che se il destino l'avesse voluto, avrei potuto essere una donna onesta come tua madre. Giudica tu, se senza offesa, può darle ogni sera un bacio pensando a me... L'anima si elevava, si annobilitava, ma il corpo

debole, ella soggiaceva alla fatica, alle emozioni; ella che viveva la vita dei suoi personaggi, ogni sera soffriva per essi un nuovo dolore. Un brutto giorno scrisse a Fanfan: « Non posso più alzarli. E non so più da qual parte mettermi... non dormo che a forza d'arrovoti. Quante volte desidero morire!... »

Ebbe un'ultima speranza: « Caro Fanfan, credo che mi salveranno. Vi amo e vi aspetto... » Fu questa l'ultima lettera. Pochi giorni appresso, una mattina, il 10 marzo del 1874: Diana, Frou-Frou, Olimpia, Cossentino, Lidia, Marcellina, Margherita, fantasmi diafani si disporono a un tratto per l'ultimo sospiro d'una moritella.

E il di seguente, parlando al suo sepolcro, Dumas racchiudeva in una frase la sua esistenza: « *Elle nous a dûs et elle en est morte: voilà toute son histoire!* »

Lapopello.

UN RITRATTO DEL GENERAL BARATTERI.

Diamo l'ultimo ritratto del Governatore dell'Ente. Il general Orsini Baratterti si recò a riposarsi nella tenuta di Tronzo, dove Rovereto e ad Arco ha la tenuta di Tronzo. Alle congiunti, e si recò agli androni. Alle stazioni di Rovereto, venne accolto da una folla d'amici e cittadini, sul volto dei quali era visibile la gioia di vederla ritornare in patria. A Trento, nuove feste. Arco non fu l'ultima tappa del viaggio del Baratterti, che, dappertutto fu passato, attese onori riserbati al suo ritorno. A Roma, il presidente del Consiglio, che lo elesse a suo deputato al Parlamento nazionale, le fece l'onore, se pur è possibile, più espansivo. Altri onori gli stanno preparando a Napoli, per dove passerà ritornando a Massaua.

Il ritratto, in borghese, che pubblichiamo fu eseguito a Firenze, dove il Baratterti venne invitato a speciale adunanza per il Principe di Napoli. S. A. R. prima d'imprenderla la sua gita di piacere in occasione del viaggio di Gajola nelle acque d'Oriente, volle daffari ricevere il trionfatore del giorno come avevano fatto a Roma i Sovrani.

UNA PAGINA DI STORIA DELLE SIGNORINE ITALIANE.

Diamo una delle accuratissime tavole che illustrano l'interessante *Storia delle Signorine Italiane*, dettata dal professor Bertolini, e che in corso di stampa, è stata di recente pubblicata. La tavola illustra la vita di una delle più riuscite ricostruzioni grafiche d'una nostra storia, nella quale i costumi e le armature e l'architettura sono riprodotti con fedeltà. La composizione rappresenta l'ingresso di Cangrande in Verona.

Can della Scala fu il quarto signore di Verona della sua famiglia. Fondatore di casa signorile fu lo zio Mastino, il quale la trasse in Italia, e che fu il fratello di signi Rinaldo, Albino e Cangrande. Venuto il primo dei fratelli a morte nel 1364, gli altri due tennero la signoria insieme; e costui di vivere Albino nel 1381, Cangrande restò solo.

Era questi nato verso il 1297; di guisa che, alla discesa di Enrico VIII in Italia, egli contava vent'anni appena. Dopo la coronazione di Enrico VIII a Milano, Cangrande e suo fratello Alberto furono centi viceré imperiali a Verona. Poco appresso, Enrico VIII costituì Cangrande vicario di Vicenza, della quale città era impadronito, togliendola alla vicina Padova che la teneva sotto il suo potere. Questa seconda signoria fu di lunga e sanguinosa guerra fra lo Scalligero e la città di Padova, in mezzo alla quale si venne formando la fortuna della famiglia dei Carrarese. Il 6 luglio 1318, il capo di casa, Giacomo, fu investito dal popolo della signoria della città in premio dei servizi resi alla patria nella guerra contro la Padova. Finì il Giacomino visse, i tentativi di Cangrande di impadronirsi di Padova rimasero senza effetto. Egli però procurò soccorsi alla città di là dalle Alpi. Ma dopo la morte di Cangrande (23 novembre 1344), essendo nato discordie in città per il trionfo della signoria, Cangrande ebbe buon gioco per ripigliare la signoria di Padova; e l'accesso non si lasciò aspettare. Marito da moglie di Giacomo, e uno dei pretendenti alla signoria padovana, come cancelliere di tutti i mezzi di resistenza, fu di necessità virile, dando la città allo Scalligero.

In questo modo, Mastino assicurò a sé il vicariato, che poteva essere agito alla Padova, e il suo di quel mese, Cangrande fece il solenne ingresso a Padova, salutato dalle grida di viva Can, a cui si mescolarono grida di morte contro gli *impostori di Padova*, con allusione ai Carrarese, i quali, più per necessità di guerra, che per interesse privato, avevano dovuto accrescere i tributi. Alla discesa di Padova negli anni di Treviso. Ma qui si arrestò il corso della fortuna dello Scalligero. Il 18 luglio 1339, Enrico entrò in Padova, e il giorno seguente, il 19, egli entrò trionfante nella città. Il giorno seguente, il 20, egli era già morto. Un improvviso male prodotto dalle fatiche sostenute nel corso dell'estate, lo trasse alla tomba. Egli fu, senza dubbio, insieme con l'espulsione della famiglia e Castraccio Castracani, uno dei più forti e valerosi capitani di parte ghibellina.

Nel disegno del prof. Fogliolini, Cangrande, tutto chiuso in armi, troneggia superbiamente sul suo cavallo. Il popolo padovano abbandonato, vorrebbe circondarlo, ma è trattenuto dagli alabardieri. Folla sulla piazza, folla sulle logge: il ghibello è universale.



MONUMENTO A PIETRO CERETTI IN INTRA.

Il 28 luglio ultimo scorso veniva con una modestissima cerimonia inaugurata in Intra, tra le aiuole del pubblico giardino, un busto in bronzo su base di granito raffigurante uno dei più originali pensatori degli ultimi cinquant'anni: Pietro Ceretti intriso. Attorno al monumento, opera dello scultore miliziere Luigi Secchi, l'acclamato autore del monumento a MacMahon e di altre insigni opere d'arte, si raccolsero quel giorno tutti coloro che dalle officine e dai commerci, onde va illustrata quella piccola ma laboriosissima città, sanno assorgere al culto di quanto il mondo ha di più grande e di più nobile: l'idea. Giacché Pietro Ceretti, nato nel 1843, cresciuto in quegli anni di torbidi sogni che precedono immediatamente il nostro risorgimento politico; anni che gli ispirarono i primi versi di melanconica poesia, viaggiando non come l'Alfieri per foga di spirito irrequieto, non per portare a spasso i propri dolori come i poeti peregrinanti del romanticismo europeo, ma per studiare d'ari vopoli la mente e i costumi, ricercando nelle lingue, nelle storie e nelle credenze delle nazioni spente le intuizioni della verità, chiedendo lumi e sussidi a tutte le scienze, rivelazioni a tutte le arti, vivendo insomma di tutto il passato e di tutto il presente, fu un sovrano cultore dell'idea; come atmano a testimoniare svariatissime opere che si vanno man mano pubblicando per volere della memore figlia sua e sopra tutte la più poderosa "Paseologics Specimen", scritta in latino e ora tradotta e pubblicata in italiano. Questa è la vera e propria sistematica di filosofia, che sorprende (e la parola giusta), studiosi italiani e forestieri, per l'arditezza della concezione e per l'altezza della speculazione. È questo tutto lavoro di ricomposizione, in armonica unità di tutto lo scibile non fu accompagnato dalle lusinghe di un'accademica celebrità, non dalla devozione della patria e del contemporaneo, non da successi clamorosi: ma si compì nella più completa ignoranza del pubblico, nella più assoluta indipendenza dal mondo, tra cielo e terra, da un uomo che direste avesse attuato in sé, meglio di qualunque altro, l'ideale del filosofo antico, signore di sé e libero come un Dio, se le asale del pensiero moderno e il profondo sentimento artistico non lo avessero fatto più appassionato, più umano, più squisitamente gentile.

A lui nulla mancò: non la vigoria e l'ardore della giovinezza, con cui s'ideò su fragile legno le procelle del suo lago o in povero equipaggio il rovan delle sue montagne; non l'ispirazione poetica con cui piangere e poi notatamente sorridere delle miserie umane; non l'energia del pensiero speculativo e la vastità della cultura scien-

tifica con cui scrutare i più paurosi problemi... Non mancò a lui neppure negli ultimi anni un periodo di grandi dolori, quasi gli fosse riservato di compiere in sé il ciclo dell'universale esistenza, quasi dovesse nell'imperiturbabile vigore dell'anima davanti alla paralisia dell'organismo attuare in sé, proprio in sé, il suo principio del pensiero puro che vive sopra tutti i piaceri e i dolori del mondo.

E quando la sorella del filosofo ebbe con mano tremante l'emozione data un leggero strappo alla cordicella trattenente il velo in cui era avvolto il monumento; e quando la figura del filosofo, vissuta e morto oscuro e sconosciuto, severamente bella, apparve circondata di sole in uno sfondo di verde sulle rive di quel lago che egli ha cantato, quando tutti i presenti applaudivano, mi parve che così commovente spettacolo insegnasse quanto valga nella memoria di posterità oposti e non degeneri il culto del vero e la modestia della vita: mi parve che ai piedi di quel monumento l'opera e il pensiero al conoscimento del trionfo del bene.

■

Come abbiamo detto, autore del monumento fu Luigi Secchi, il quale, col sovrano intuito dell'artista, riuscì, secondo esattamente la somiglianza, a far leggere nel viso del filosofo e specialmente nella fronte spaziosa e severa l'abitudine, direi quasi il travaglio del pensiero.

L'epigrafe dettata da Gaetano Negri (che come pochi ha interpretato in alcune pagine dell'opera sua *Risumi Romani* il pensiero del filosofo) è uno sprazzo di luce vivissima su quella figura; è, come andava ripetendo entusiasta il Secchi, per sé stessa, un monumento. Eccolo:

PIETRO CERETTI

PENSATORE INSIGNE
SCRIVITTORE
TUTTO LO MIERE UMANO
VISE E MORI SOLITARIO
SPEZZANDO LA GLORIA
SOPRAVVALANDO LE SORPRESE
NELLA IMPASSIBILE CONTEMPLAZIONE
DELL'ETERNO VERO.

Il discorso di inaugurazione fu pronunciato dall'illustre prof. Pasquale d'Ercole che è il vero rivelatore del Ceretti al mondo dei pensatori e degli studiosi, avendo narrato la vita e le opere in una *Notizia*, che è un profondo studio di quell'intelletto eccelsso, e curando man mano l'edizione dei suoi lavori filosofici.

LA FINESTRA PARLANTE D'ASMARÀ

Fra le meraviglie dell'Eritrea, è degna e merita speciale menzione la così detta "finestra parlante d'Asmarà", umoristica e felice trovata del capitano Zanardi, dopo d'aver corso il pericolo di venir trasportato con l'ufficio intero, non dagli angeli, ma da certe piccole, piccole bestiole, grasse e su schifo tanto. Siccome ogni indigeno entrato in ufficio pagava il suo tributo: e guai se al capitano non fosse balenata subito la luminosa idea! c'era da fursi trasportare dritti dritti a un regno che non sarebbe stato certo quello dei cieli... Si stabilì così che la piccola giustizia venisse amministrata dalla finestra; gli indigeni sotto il capitano e l'interprete (turgiman) al davanzale.

Fino a quest'epoca — sul principio del '02 — si sentivano solo i laghi o i desideri dei capi. Colla finestra, i poveri trovarono facilmente il modo di sentire la parola del governo (Menghesti) e così a poco a poco la fama della finestra-oroscopo-sibilla si sparse nella zona ed oltre confine, in modo che da Adua, e dallo S'ioa perfino, molti accorrono a chiedere non giustizia, perché non essendo nostri sudditi non si può loro rendere, ma consigli. I capi di oltre Mareb, non potendo comprendere cosa fosse questa finestra parlante, ne chiedevano spiegazione ai nostri ufficiali residenti.

In generale la finestra si apre due volte al giorno: verso le 9 al mattino: verso le 5 alla sera. Ma non è raro che allo spuntare del giorno siavi già gruppi di uomini, donne di ogni età e condizione, avvolti negli stucchi e accorati, in attesa della parola del governo, alla quale si sottomettono, qualunque sia la decisione. Oltre a chi desidera parlare, vi è sempre una quantità di persone, specialmente capi-paese, preti, ricchi che, col pretesto di salutare, stanno a sentire ed imparare come si decidono le questioni, che molte volte, naturalmente, vengono risolte un po' alla buona per aver tempo per tutti. Ecco l'ora famosa: si apre la finestra; il capitano si presenta con a lato l'interprete, la gente si lava in piedi, poi si inchina fino a terra toccandola colla mano. Un acari, addetto all'ufficio, tiene a qualche passo dalla finestra la turba che al "buon giorno o popolo", detto un po' burescammente dal capitano, risponde: salam, salam. Viene prima data ultima parola al capitano, poi ai soldati in congedo, ai preti, quindi al pubblico. Fu necessario stabilire quest'ordine per la grande gelosia che regna tra queste popolazioni. E difatti, un individuo che venisse ascoltato prima di un altro, si crederebbe già qualche cosa più di lui. Vengono trattate le cose più svariate — non guardanti però interessi di grande rilievo, che allora si deferiscono al Tribunale, se pure il colonnello non intervenga colla sua autorevole parola a definire la vertenza.

Ma piccole cose, piccole cause, petegolezze o poi quasi corse alla finestra d'Asmarà un intero paese. Una donna ha rivolto una mala parola ad un'altra: il paese si agita, si ricalda, i parenti vogliono azione, si è un *cadava* (bagliamento) indovinato; ma ecco il giudice affrettarsi a decidere alla Salomone: quattro, cinque tallori di multa alla provocatrice, due, tre all'insultata da consegnarsi al Cica perché li distribuisca ai poveri o alla chiesa; e la popolazione presente al gran raduno se ne va contenta, mandando il suo abituale grido di gioia. Un individuo gesticola e fa capire che non può parlare. Si interroga il compagno vicino o si viene a sapere che a costui, parlatore e bostonmattone, venne proibito in nome del Governo di profertir parola. Sentita la questione, deciso in merito, o pronunciando "Zevam (in nome del...)" generale, Zevam colonnello, Zevam capitano; il giudice dice — sei assolto — e accompagnando le parole con un gesto della mano, quale Cristo, ridona la favella al muto... Sono molti abbandonate dal marito, mariti abbandonati dalle mogli; madri che, secondo la legge e le consuetudini locali, esigono dal padre tre anni di vitto pel bambino che portano alla salma, entro un sacco di pelle; madri ancora, che chiedono notizia del figlio al servizio dei viaggiatori che, malamente, esportano allo Zanzibar, ai Giuba i buoni elementi per la nostra milizia; o che reclamano un figlio rapito e fatto schiavo ai tempi di Alula-Debe, e che ora ritrovano in

un dato paese disposto a restare coi padroni anche se far ritorno co' suoi parenti. — Sono preti che non vogliono servire la chiesa. — C'è chi annunzia l'epizootia nel bestiame... e qui consigli, messi di prevenirli, di combatterli, ecc. Quello vuol fabbricare una casa, questo ha bisogno di tagliar legna da costruzione; uno ha

perduto il muletto; un altro accenna all'incendio, forse doloso, per vendetta; chi vuol erigere una chiesa per svincolarsi da obblighi di coscienza, e per gareggiare col paese vicino; chi si presenta prostrato, con una pietra sul collo, per implorare perdono; chi enumera i suoi titoli genealogici invocando la carica di Cicca; chi reclama contro

il Cicca per l'adeguata ripartizione del tributo. E così via un'infinità di persone che si presenta per mille altre questioni di confini, d'acqua, di diritto di suolo e via dicendo. — In questo modo la gente rimane soddisfatta della giustizia del Governo, imparziale pei ricchi e pei poveri — cosa a cui non era abituata — e il



Fil. Tassi.



Giov. M. D'Adda.

Milano. — LE CORSE VELOCIPEDISTICHE SERALI ALL'ARENA, PROMOSSE DALLA "PRO PATRIA" (disegno di Giov. M. D'Adda).

Governo viene a conoscenza di tutto ciò che succede nei paesi e guadagna l'affezione delle popolazioni.

Se la "finestra parlante" è una delle meraviglie per gli abissini, l'interprete ne è un'altra per noi italiani. Kassa Zander — che tale nomina — nacque a Magdala, 35 anni fa, da un capitano tedesco d'artiglieria, distinto geologo, *attaché* alla corte di Re Teodoro, e da una donna galla.

Morto il padre, il nostro Kassa venne da Werner Munzinger, amicissimo del defunto, raccomandato al duca di Anhalt-Dessau che, interessato del ragazzo, lo mandò nel marzo 1870 al collegio tedesco in Gerusalemme. Quivi gli venne impartita un'istruzione molto vasta, volendolo incamminare sulla via del sacerdozio; ma altre inclinazioni gli fecero un bel di troncato lo studio della teologia.

Conosce tedesco, francese, italiano, amaro tigrino, ghes, arabo e mille dialetti dei paesi dell'Hamara, del Goggiam e di altri luoghi. Sa di mineralogia, di chimica, di fisica; disegna e dipinge; suona il piano; è cacciatore e valente imbalsamatore. Potrebbe e dovrebbe fare vita cogli ufficiali e vivere all'europea; ma il sangue ereditato dalla madre, lo fa invece alquanto vagabondo, indolente, trascurato nel vestire. Nelle



INGRESSO TRIONFALE DI CANGRANDE DELLA SCALA IN PADOVA.

Disegno di *Lodovico Pogliughi*, per la *Storia d'Italia* (Il Rinascimento e le Signorie italiane) di *Francesco Bertolini*.



KASSA ZANDER, INTERPRETE ADBISSINO (fotografia della signora Rosalia).

grandi occasioni però, indossava una... *palandra* bianca che gli arriva ai piedi; mette un berretto di pelo, con visiera alla prussiana, che ha cura di calcare bene sulle orecchie; calza dei guanti bianchi enormi; mette un colletto lucido di gomma che, stando isolato non avendo a far niente col solito della camicia, lascia il collo scoperto e nudo.

Sposata un'indigena, vive quasi all'indigena; d'europo prediligendo solo il vino, di cui spesso abusa. È di uno scetticismo desolante; ma fedele, segreto e di animo buono. Il coraggio non è certo la sua prima virtù. Alle volte fa dei ragionamenti astratti e non si lascia convincere dall'evidenza delle cose. Dagli abissini è ritenuto un sapiente; un mago addirittura, quando, con una macchina elettrica, fa alla loro presenza degli esperimenti. Un illustre generale che go-

verno la colonia e che ebbe per Kassa molta stima, giustamente lo definì: "*Mente tedesca ordinata all'abissina*".

L'inventore della "finestra", il capitano cavaliere Pietro Zanardi è partito in questi giorni per l'Italia lasciando in tutti carissima memoria. Uomo di grande buon senso e di retitudine esemplare, rigido, ma ragionevole e di ottimo cuore, coi suoi modi di burbero benefico si è saputo acquistare il rispetto e la devozione degli indigeni, l'amicizia sincera dei colleghi, la stima affettuosa dei superiori. Accompagnato dagli augelli di tutti, è voto sincero d'ognuno che egli ritorni ancora fra i suoi amici.

Assmara, luglio 1895.

ROSALIA.

*Kassa è fratello della signora Teresa Zanardi, la valente interprete d'amarico presso il comando di Massaua.

UN CLASSICO DIMENTICATO.

Matilde Serao, nella sala delle letture a Palazzo Giusti in Firenze, ha tenuta una conferenza su Carlo Giosè e la fiaba, sollevando uno scienziato entusiasta nell'affollato ed intellettuale uditorio.

Ed è bene che si ritorni un po', in questi giorni in cui una corrente di letteratura strana, quasi morbosa minaccia d'invasione tutta Europa, alla lettura ed allo studio dei classici della fine dello scorso secolo, i quali infine furono i maestri nostri.

Appunto un volume di favole mi è, pochi giorni sono, capitato fra le mani; un bel volumetto, di quelli cui fogli strettati, verniciati di rosso sulla cima, e fortemente ed elegantemente rilegati in pelle giallo-ocra picchiettata, coi piccoli fregi d'oro sull'orlo e le lettere, sui dorso, grosse, un po' sibiloniche, ma chiare, in oro, ovattate.

Il volumetto, più quadrato che rettangolare, portava di fuori la leggenda: *Roberti, favole*; e sotto l'anno: — 1772.

Era una pubblicazione fatta in Bassano, a spese Remondini di Venezia, in omaggio per lo

nozze della figlia del signor Pietro Continari cavaliere e procurator di San Marco.

Il conte Giambutista Roberti è uno dei nostri classici che fiorì (uso la parola del tempo) in sul finire del secolo scorso, e che intese specialmente a scriver favole e novelle morali.

Un classico, dico, ma nello stesso tempo un semi-sconosciuto, in quanto che ben poco più s'usa leggere di lui.

Le favole sono abbastanza graziose, ma non hanno nulla di particolarmente notevole, salvo forse la lodevole castigatezza di forma, e sono foggiate sullo stampo preso che uniforme di quasi tutte le somiglianti composizioni di quei giorni.

Ne ricopio un paio:

LA VITE E LA ELLERA.

Segna su gleba vile
Giacca vedova umile,
Ma cerca appoggio aprico
Su l'arco, e l'olmo amico
La Vite, che s'allaccia
A lor ramosse braccia.

Contenta ivi ritanda
L'ova sua rossa, o bionda,
E dove avvien che aggrappi,
Pendono succosi grappi,
Grappi, che allata Agosto,
Settembre empi di mosto.

Rampica anch'essa edace
Ved'ellera tessace
Su del vecchio pedale
Di un arbore ospitale;
Ma doni non dispensa,
Né l'arbore compensa.
Ben sino l'ardue cime
Coi piè distanti opprime,
Perché dovunque giunge
Il vital succo emigra,
E le sue barbe messe
Tanto avvolge e intesse,
Che tra il fogliame oscuro
Sia il rammaro sicuro
E serpeggia coperta
La lubrica luccia.

IL GATTO ED IL FORMAGGIO.

Col tesoro occhio il timido gastaldo
Nell'anta sua dispensa un rumor ode;
E s'accorge che un sorcio ingordo e baldi,
Da un buco entrato con secreta frode
Per esercizio del suo dente saldo,
Un marzotto piangiolino si rode.
Chiude entro il Gatto, e il gatto prode e saggio
Uccide il topo, e poi mangiò il formaggio.

Ma ciò che mi colpì fu il discorso didascalico che l'autore fa procedere all'opera.

In esso il Roberti con uno stile ammirabile per correttezza ed eccezionale chiarezza, e divertente per garbata ironia, difende le favole in generale, e le sue in particolare, dalle accuse degli scrittori d'oltralpe d'allora, e ne fa l'apologia con uno scritto che è di una freschezza e leggerezza gustosissima.

* La favoletta debb'essere semplice per una semplicità congiunta sempre con un certo decoro, che la tenga rimota da ogni forma ignobile di favellare; debb'essere ornata, ma per ornamenti assai modesti e niente ambiziosi. Dice, che essa vuol essere adorna di sì medesima; e questo detto significa, che la mondia e la castità del suo stile vien ripetuto il suo e primo più accondo adornamento. Per altro non ha a mostrarsi certo neppure e sparuta senza i suoi fiori. La difficoltà è, che tali fiori hanno ad essere tanto spontanei come se fossero i vulgari nati in un prato, e insieme tanto scelti, come se fossero i nobili accarezzati in un giardino.

* Io dunque nell'Italia tentò di scrivere favole ed apologhi, già non pretesse a imitare i greci e i latini, anzi a notare, per cautela di chi ne vorrà scrivere, i miei difetti. Ma non li noterò tutti, perché voglio lasciare altrui il lecito piacer di dir male di queste favole a sua posta.

* Dunque io giudico che per custodire la decenza e la verisimilitudine si deggia tener sempre davanti gli occhi questo canone generale: di far parlare gli angeli, i peccati, gli arbori con quella serie ed unione d'idee, con che parlerebbero se avessero ragione.

Le proprietà degli animali, che sono i nostri attori, per noi si debbono guardare, come si guardano per i teatranti i caratteri degli introdotti loro personaggi sulla scena, il quali fanno parlare Pantalone da Pantalone e Catone da Catone. Io ho bensì parlato molte volte alle bestie, ma le bestie non hanno parlato mai a me in guisa da intenderle il loro dialetto; perché io non sono né Apollonio Tiano, né quell'Enzo del Sannazaro, né le vacche avevano leccati gli orecchi, né quel moderno francese, che si è arrogato quasi di comporre un dizionario delle parole diverse dei modigliani e delle rondinelle, quando a noi sembra che ripetano cento volte le stesse cantilene. Tuttavia, facendole parlare, crederei essere siffatto mio farle parlare come parlerebbero, se avessero la ragione. Per tanto non farei parlare né un cane da traditore, né un lupo da frugale, né un tigre da misericordioso, siccome non farei dire cose allegre da un cipresso funebre, né cose piccole e tenui da una quercia annessa, né vili da un cedro nobilissimo. Per la ragion medesima non farei tener concione lunga ad un fagiano che ha la voce roca, né spedire con lacerissimo stremo una cicala che non ha voce.

* Qualora poi alcuno m'interrogasse, se lusinga mi tocchi a caso il cuore di averne quel plauso in Italia, che si ebbe il *Le-Fantane* in Francia, risponderli non senta tal lusinga. So veramente di non avere il merito dell'eccellente francese, e so ancora di non avere Madame de Montespan, che mi protegge.

... anzi parmi osando di udire in qualche assemblea leggerai queste favole senza quelle distinzioni e quei riposi, e quei toni e quei necessari uffici della voce, che significano la intelligenza e la sensibilità del lettore; e allora, in mezzo a quel perturbamento, e a quell'apatismo, ogni cosa armonica pare dissonante, ogni cosa consonante pare sordida, e la favoletta, per infanzia, e l'autore, se si trova presente, è mortificato; se lontano, è disprezzato. Quanto poi a' poeti non è a sperar nulla;

perché i poeti d'ordinario non lodano mai davvero gli altri poeti. Oltretutto, oggi, i più d'essi s'inzebbiano la fantasia di troppi settentrionalismi, e di orientali antisettismi; ed sono più attenti a sentire questo semplice silenzio. Fra la magnificenza e l'amplitudine dei loro versi sciolti, sonori, ronzomergenti quali organi nascevolissimi, come potrà distinguersi un chitarroista da due corde sottili? Piacere perché le bestie vogliono favellare in vecchie nate.

Ho riprodotto, di questo antidiffamismo, i precedenti brani di questo notevole discorso, perché, leggendolo, mi venne fatto di confrontarlo con alcune prose di un celebre nostro scrittore e poeta moderno, il quale pure ha dovuto, e più volte, arrabbiarsi per difendere gli scritti suoi. Voglio dir del Carducci, ed infatti non sfuggirà al lettore quanto la maniera dei Roberti si avvicini a quella del cantore di Salina, specie quando scote il capo, irritato per le punzecchiature e poi rimproverato d'arroganti talvolta nemici, talvolta famigliari.

Ed invero così nel Carducci come nel Roberti, è la volontà sentita di restaurare la vecchia bellezza dell'arte, e l'uno coll'ode barbara, vuol ritornare la poesia all'altezza del canto e della strofa greca, modernizzata; vuol l'altro che il culto delle italiane lettere e della morale venga istituito nelle menti infantili colla forma gentile, per mezzo dell'apologo e della favola, imparati da Esopo e da Fedro; e al l'uno che l'altro, per quanto in diverso campo, e con diversa efficacia, si trovano tal fista mossi ad arrizzargli paradossi per difendere sé stessi e l'opera loro da accuse non sempre lontanissime dalla verità. Ma su ciò non è bisogno dell'opera insistere, né certo vorrebbe il continuare a porre in confronto un Roberti con un Carducci, lontani e per ingegno e per produzione artistica.

Voli solamente fissar qui una singolare ed italiana rassomiglianza di stile e di effetto tra i due scrittori, distanti l'uno dall'altro la bellezza di un secolo, e con fra mezzo quel po' di variazioni artistiche e politiche e sociali che, sotto l'appellativo di progresso, si sono prodotte e svolte in questi epici cento anni di vita umana, e ricordare a questi nostri pressoché obliati, il quale, a parer mio, avrebbe ragione di rivendicare un po' di posto nella nostra memoria, talvolta troppo ampia a contenere uomini e cose piccole, talvolta angusta ed invisa a comprendere cose ottime, o, quanto meno, buone.

Terzio.

FEDERICO GARRORE.

SCENE DI ROMA.

Il mercato di Campo di Fiori. Una piazza caratteristica, che serba ancor tanto della vecchia Roma, è la piazza di Campo di Fiori, che serve al mercato delle erbe e delle frutta; è come l'*Erberia* di Venezia, il *Versiere* di Milano, ecc. Anticamente, in questa piazza, si facevano le esecuzioni di giustizia, e Giordano Bruno, il martire del libero pensiero, vi fu arso vivo nel 1600. Solo disucato e novant'anni dopo, si eresse nello stesso posto del rogo un monumento a Giordano Bruno, statua in bronzo, opera di Ettore Ferrari. È strano il contrasto che prova la mente, pensando ai gemiti di morte d'una volta e alle grida allegre d'oggi, in questa piazza. Le fore delle bellezze trasterverine vi si mescola colle rivenditori e coi rivenditori in una gita baronda, in una confusione pittoresca, che il nostro disegno coglie in uno dei momenti più fervidi del mercato.

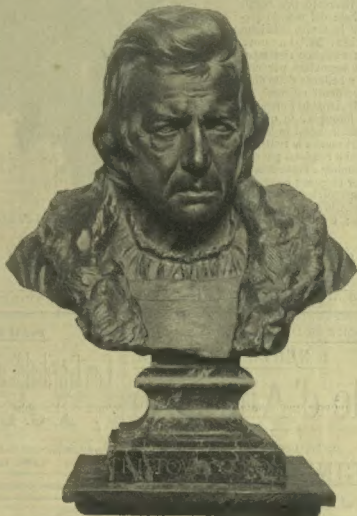
CORSE CICLISTICHE ALL'ARENA DI MILANO.

Non ostante il male che se ne dice, i dubbii sollevati da ogni parte sulla loro sincerità, le corse dei velocipedisti formano ancora uno degli spettacoli che più attirano il pubblico. A Milano dalla primavera all'autunno tali corse si seguono con brevissimi intervalli di continuità in due velodromi: uno in legno, costruito nell'interno dell'*Arena*, l'altro in cemento, nell'interno della pista del *Trotter*; nell'una tiene le sue gare la società ginevrina *Pro Patria*, nell'altra la rivale *Furax* e *Coraggio*.

Le riunioni di quest'anno all'*Arena* furono quattro. Ciascuna fu di cinque giornate... o, per essere esatti, di cinque serate, perché le gare si tennero di sera, nell'ampio anfiteatro illuminato con ottimo effetto a luce elettrica.

Poiché le corse erano internazionali, vi presero parte dei corridori forestieri. Il vincitore fu quasi costantemente

il francese Jacquelin. Nei corridori italiani, che tanto non si erano fatti due anni fa a Parigi, si è notata una vera decadenza. Perdettero la caratteristica che li aveva fatti denominare in Francia *la pinta diabolica*, serbando ora essi pure, come gli stranieri, tutta l'energia per lo scatto finale; pure non seppero vincere che assai di rado. Se ne incolpa l'imperfetto allenamento. All'entero infatti i corridori, sono dei veri professionisti, dedicano tutta la loro attività a questo sport, e si danno perciò ad un regime che esige abnegazione e sacrifici; gli italiani non vogliono sacrificare alla protezione le più ricercate gioie della vita... e alla fine non possono dar loro torto. Accanto al Jacquelin, in queste corse si è fatto onore l'italiano Pasta, che una volta vinse il forte contempo. Il Pontecchi, considerato ora il miglior corridore italiano — ed è il solo che siasi sottoposto ad un severo allenamento — per ragioni di salute, non prese parte che a una sola delle corse serali e fu vinto dal Jacquelin.



Esposizione Internazionale di Venezia. — CRISTOFORO COLOMBO, busto di Vito Pardo.
(Fotografia Treves.)

Fra i busti in marmo, esposti nella Mostra internazionale di belle arti a Venezia, sempre più visitata, notiamo per il soggetto, quello di Cristoforo Colombo. Autore del busto è il signor Vito Pardo, modellatore esperto; disastuoso, allievo di Giulio Monteverde; un veneziano che vive a Roma. Fra i tanti ritratti che abbiamo del grande navigatore, non ce n'è uno, uno solo, che rassomigli ad un altro! Questo del signor Pardo viene ad arricchire ancor più la varietà. Egli cercò di trasfondere nel suo lavoro la malinconia dell'illustre avventuriero e peregrinatore; malinconia che troviamo ancor più profonda nel ritratto di Cristoforo Colombo dipinto da Lorenzo Lotto e scoperto a Venezia.

È uscita la Quarta Edizione del nuovo libro

IL SALOTTO DELLA CONTESSA MAFFEI E LA SOCIETÀ MILANESE

(1883-1906)

di RAFFAELLO BARBERIA

con scritti e ricordi inediti
di Balzac, Manzoni, Verdi, Casanova, E. Visconti-Venosta, Carlo
Tosca, A. Maffei, Correnti, G. Carcano, T. Grossi, Frati, Altardi,
Nero, Giannina Milli, Daniele Stern, Lasti, ecc.Un volume in-16 di 350 pagine con 3 incisioni
LIRE QUATTRO.

Divigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

ISTITUTO RAVÀ VENEZIA Premiato con Medaglia d'Argento. ANNO 46.

Scuola Elementare, Scuola Tecnica, Ginnasio.

Corsi preparatori alla
R. Scuola Superiore di Commercio,
alla R. Accademia Navale di Livorno,
e alle Scuole Militari.

Lingue Francese, Tedesco e Inglese.

Ginnastica, Scherma, Ballo, Musica e Yoga. - Ragni di mare.

Palazzo Sagredo sul Canal Grande.

Recentissima Pubblicazione

La Prima Donna

di
FERDINANDO DI GIORGIUn volume in-16 di 320 pagine
LIRE 3,50.

Dir. vaglia ai Fr. Treves, Milano.

SPIRITO e COSE

POESIE DI

Ferdinando Galanti

Con premiato di A. DE GUERINATIS

Un volume di pagine 210 in formato
bijou stampato a colori: **LIRE DUE.**

Dir. vaglia ai Fr. Treves, Milano.

31.^a EDIZIONE

PICCOLI EROI

LIBRO PER I RAGAZZI

DI
CORDELIAIllustrato da **ARNALDO FERRAGUTI**

Questo libro di Cordelia per i ragazzi, non ha più bisogno d'elogi, giacché è divenuto popolarissimo, è entrato in tutte le famiglie, è ricercato per regali e premi, e fa le delizie del mondo piccolo. Basta dire che la nuova edizione porta questa bella cifra: **31.^a** La nuova edizione non è una semplice ristampa, ma merita di essere segnalata per una maggior perfezione e bellezza delle illustrazioni. Nelle precedenti edizioni gli ammirabili disegni di Arnaldo Ferraguti erano riprodotti in fotocopia, in questa sono diventati finissime incisioni in legno. Il contrasto dei chiari e scuri e la nettezza maggiore dei contorni li rendono più evidenti a l'occhio del bambino. Tutto il libro acquista così maggior eleganza e omogeneità, ai pregi del testo corrispondendo la bellezza delle incisioni. Chi non l'ha ancora in casa, vorrà averlo; è certo il più bel regalo che si possa offrire ai ragazzi d'ambo i sessi.

Un volume di 240 pagine in-3 stampato su carta di lusso e illustrato da 36 incisioni
LIRE QUATTRO.

DIREGGERE COMMISSIONI E VAGLIA AI FRATELLI TREVES, EDITORI, MILANO, VIA PALERMO, 2, E GALL. VITT. EM. 64 e 66.

Il 1.^o Ottobre uscirà in tutta Italia

IL NUOVO ROMANZO di

Gabriele d'Annunzio

INTITOLATO

LE VERGINI DELLE ROCCE

Sarà un bel volume di 470 pagine:

LIRE CINQUE.

Direggere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

Scuola Commerciale
— **BASILEA** —
Insegnamento fondamentale in ogni ramo di commercio.
Corsi speciali per lingua e stile a:
— ALLEVI ESTERNI —
— **ULTIMO INFORMATORE** —
A. C. Widemann.

Nuovo Volume della

Lettture Illustrate per i Ragazzi

RACCOLTE DA

CORDELIA e A. TEDESCHI**Verità e Fantasia**

In questo volume di letture per l'infanzia si alternano le storie vere di fanciulli e uomini in lotta colle avversità e dalla lotta acquistano la vittoria per vincere, a volte uccelli che inseguono il lettore nel regno dei sogni e della poesia. Questi ed ogni pagina disegni di grandi artisti accompagnano più utili. Fra gli altri il volume anche riproduzioni di quadri celebri antichità e moderni.

Un volume in-3 di 424 pagine con 250 incisioni
LIRE 6,50.

Direggere vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

**Istituto Femminile Internazionale**

CLIMA ECCELLENTE — **LUGANO** — Canton Ticino
Classi superiori di perfezionamento
Studio Teorico e Pratico delle **LINGUE STRANIERE**
Educazione acculturale di famiglia
DIRETTRICE: **C. BARRI FERTSCHY.**

INSUPERABILE
come rimedio per la bellezza, per la cura della pelle, contro le ferite d'ogni genere, ed indispensabile dove sono mancati di cura
LANOLINA
la **TOUTTE LANOLIN**
della Fabbrica di Lanolina di Martini & C.
Genuina soltanto se provvista
in tubetti a 50 cent. e scatola da 20 e 30 cent. di questa Marca di Vabbica.
Nelle primarie Farmacie e Profumerie d'Italia.

Digestione Perfetta
mediante l'uso della
TINTURA ACQUOSA DI ASSENZIO
di Girolamo Mantovani - Venezia
Rinomata bibita tonico-stomacica raccomandata nelle debolezze e bruciori dello stomaco, inappetenza e difficoltà digestionali; viene pure usata quale preservativo contro le febbri palustri.
Si prende schietta all'acqua Seltz.
VENDESI in ogni farmacia e presso tutti i liquoristi.



Per il Giubileo di Roma Capitale - **XX Settembre** - usciranno
Con Garibaldi alle Porte di Roma | **Come siamo entrati in Roma**
NOTE E RICORDI DI
A. G. BARRILI | **RICORDI DI**
UGO PESCI
Un vol. in formato bign stampato in carta di lusso | Con prefazione di **Giosué Carducci**
LIRE QUATTRO.

DIREGGERE COMMISSIONI E VAGLIA AI FRATELLI TREVES, EDITORI, IN MILANO, VIA PALERMO, 2.

RECENTISSIMA PUBBLICAZIONE
FIOR D'ORO
ROMANZO DI
ANTON GIULIO BARRILI
Un volume di 340 pagine: **Lire 3,50.**
DIREGGERE COMMISSIONI e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

NUOVA EDIZIONE POPOLARE DELLA

Vita Italiana nel Trecento

CONFERENZE DI

R. Bonfadini, F. Bertolini, A. Franchetti, M. Tabarrini, E. Masi, P. Rajna, I. Del Lungo,
E. Nencioni, A. Bartoli, A. Graf, D. Martelli, P. G. Molmenti, C. Boito

Le ormai celebri Conferenze Giurinarie hanno raggiunto una tale popolarità che bisogna continuamente ristamparle. Poiché la Casa Treves ha pubblicato una nuova edizione economica, in un bel volume, degli allori che la stessa fortuna toccò al Frontino. L'importante ed interessante volume presenta un quadro vivissimo di quel che secoli XIII e XIV che furono l'età di ferro per la storia, l'avevo trascritto per le lettere e le arti. Bonfadini vi racconta Le Fazioni; i prof. Bertolini, Roma e il Papato; Augusto Franchetti, le signorie e le compagnie di ventura; Mario Tabarrini, Le consuetudini, la storia borghese; ed Ernesto Masi, Gli Svevi e gli Angioini. Dante, Petrarca e Boccaccio narrati e commentati piacevolmente da tre maestri: Pio Rajna, Idolo del Lungo e Adolfo Bartoli. Fra i due grandi poeti il gran prosatore, si passa tutta la letteratura mistica; l'argomento è

quasi nuovo, ed è trattato magnificamente da Enrico Nencioni. Due speciali ritratti sono quelli di San Francesco d'Assisi e di Santa Caterina da Siena.

Nella confusione del complesso Bartoli, come assai esposte alcune pagine sulle contraddizioni del Petrarca in politica, che sono poi le contraddizioni di tutti i poeti dell'arte e occupano quattro conferenze, una più leggiera dell'altra: il tramonto delle leggende, di Arturo Onofri; gli artisti italiani, di Giuseppe Martelli; la grandezza di Venezia, di P. G. Molmenti; e per ultimo Camillo Boito narra maestrevolmente e ritoccamente le origini delle due celebri cattedrali di Firenze e di Milano, Santa Maria del Fiore e il Duomo, e le compara con grande lucida scrittura. L'opera è preceduta da una briosa prefazione di Guido Biagi, coi tredici profili che il geloso Corvino fece dei celebri conferenzieri, nell'atto che parlavano.

Un volume in-16 di 432 pag., con prefazione di G. Biagi, illustrata da 13 profili di V. Corcos
LIRE QUATTRO.

DIREGGERE COMMISSIONI E VAGLIA AI FRATELLI TREVES, EDITORI, IN MILANO, VIA PALERMO, 2.

CAESAR e MINCA
riconosciuta la più grande casa in Europa per l'allestimento del cal. Presenta con magnifica cura e rispetto da diversi Reali e Reali.
— Fondata nel 1868 —
SARNA (GRUPPO DI FAMIGLIA)
fornitura di S. M. l'Imperatore e di S. A. il Principe di Russia, S. M. il Gran Sultano della Turchia, S. M. il Re dei Paesi Bassi, S. A. R. il Gran Duca di Oldemburgo, il Duca di Sassonia, S. A. R. la Principessa Federica Carlo di Prussia, S. A. R. la Principessa di Prussia, e di molti Principi Imperiali e Reali, Principi regnanti, ecc., ecc.



Offro le sue specialità in corsi di tasto e di pianoforte da più grandi maestri d'Italia, e Casa di montagna, al più piccolo come da saloni. Per la prossima **STAGIONE DI CACCIA** da Torino, da caccia, sono preparati bracciali e fucili, perfettamente ampie e comode, con ogni servizio, con estratti affatto giovani, con completa garanzia. Calligro Giarin, in lingua italiana e francese, Franco e prassi, Esposizione e vendita particolare permanente di parecchie centinaia di anni alla stazione di Wittenberg.

Stampato con inchiostri della Casa **CH. LORILLEUX & C.**, di Milano.

